Págs. 13

AIR CANADA CRIA 2.000 POSTOS DE TRABALHO

Pág. 9

ATENÇÃO! OS MOSQUITOS NO SUL DO ONTÁRIO ATACAM E PODEM MATAR

BANCO ESPIRITO SANTO
WWW.BES.PT
Toronto Representative Office
1087 Dundas Street West Toronto ON M6J1W9
Tel: (416) 530-1700 Fax: (416) 530-0067 1-800-794-8176
BES directo: 1-888-591-8608

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • THURSDAY 10th August, 2000 • ANO II EDIÇÃO Nº91 • PREÇO: 50¢ INCL. GST

A tradição cada vez mais viva

A Igreja de Santa Inês, em Toronto, engalanou-se mais uma vez para poder proporcionar aos fiéis a tradicional festa em Honra do Senhor da Pedra. Embora o tempo não tenha colaborado tanto como era desejável, mesmo assim, os devotos do Senhor da Pedra disseram presente e o povo anónimo deu a habitual animação aos festejos que decorreram no Bellwoods Park, em frente da Igreja.

Página 4

A apanha do Tabaco começou

Já não se ganha p'ró Tabaco?

Jack da Costa na apanha de tabaco.

Deslocamo-nos a Lasalette, 5 kilómetros a norte de Delhi, Ontário, à quinta da família Costa, DaCosta Farms, onde pudemos apreciar o início da campanha da apanha do Tabaco. Interessante. Como os tempos mudam!

No conjunto dos três "farms", a família Costa tem 550 hectares de terreno onde cultiva Tabaco, Feijão, Centeio, Trigo, Aveia, Soja e outros legumes como a batata, assim como a criação de animais domésticos, mas estes últimos só para uso caseiro. A família Costa é bem grande, graças a Deus! Comemos uma galinha caseira com batatinhas loiras, de se lhe tirar o chapéu! O que é do campo e tratado sem químicos, faz a diferença...

Página 6

Coluna
sem vértebras

O "Pão Nosso de Cada Dia" além de sagrado é consagrado em qualquer Constituição do mundo dito civilizado.
Mas -há sempre um mas!-, os senhores da UEFA são excepção.
Bem à moda das ditaduras vulgares, os senhores da UEFA estenderam os seus tentáculos sobre os jogadores portugueses Abel Xavier, Nuno Gomes e Paulo Bento e, com um sorriso nos lábios, PROIBIRAM os atletas de jogar nos seus clubes -Clubes totalmente alheios ao assunto!-, por longos períodos de tempo.
Poeira para os olhos do mundo para esconder as asneiras feitas e os muitos erros cometidos e sem crítica ou castigo? Alguém teria de pagar a factura, não é?
Não ponho em causa castigos aos mencionados e indisciplinados atletas pelas atitudes assumidas no famigerado jogo com a França do Euro-2000, julgo até que outros mais justificaram penalização, o que ponho em causa é o tipo de castigo. Meses sem poder trabalhar nos seus clubes, nas provas da UEFA?
Que raio de castigo é este?
Como é que os senhores da UEFA justificam a situação perante os clubes que lhes pagam principescamente e não podem contar com eles?
Que respeito podem ter os clubes perante uma UEFA destas?
Ora, se estes e outros jogadores, ganham fortunas mensalmente, quando justificarem castigos severos, devem puni-los directamente e em dinheiro sonante, porque de outra forma, os jogadores continuarão a prevaricar e, os clubes, a pagar! Afinal, apenas e só os Clubes são castigados. Os jogadores apenas provocam a situação, continuam a receber os seus gigantescos ordenados e, ficam em casa nas calmas, sem trabalhar, e os clubes a pagar, a pagar, a pagar...
Onde está a justiça? De regras e regulamentos, está o Zé Povinho farto.
Atirem-se aos "bolsos dos meninos" e vão ver como eles se emendam! E, pelo amor de Deus, não castiguem mais os Clubes. E, acima de tudo, não proíbam os homens e as mulheres de ganharem o pão de cada dia. Por muito EUFEIRO que seja, é anticonstitucional, imoral e desumano!

JMC

TU CÁ TU LÁ
com os Leitores

Olá, caros amigos!

Mais uma edição em tempo de...bom tempo! Aproveitem as festinhas e os passeios para que mais tarde não se venham a arrepender. Quem vos avisa amigo é.

Na passada edição demos conta da visita d'os Starlight à Ribeira Quente, por ocasião das festas do Chicharro. As fotografias que acompanhavam a entrevista com Tony Melo foram cedidas pelo fotógrafo César Pedro que, por lapso, não mecionámos. As nossas desculpas. A César o que é de...Pedro!
Vamos p'rás festas!

O "Centro de Informação Comunitária BRASIL-ANGOLA" vai celebrar o seu primeiro aniversário, com um pic-nic na Ilha Hanlan's Point. O embarque será no domingo, dia 13, no Ferry Boat, na Queen's Quays, às 11 da manhã. Levem a família, aquela receita especial, bebidas não alcoólicas, instrumentos musicais e muita alegria. É a festa brasileira, é a festa angolana! Parabéns!

O First Portuguse também realiza domingo, dia 13, o seu cruzeiro anual ao Lago Ontário, com saída às 13:30, a bordo do navio "M.V. Pioneer Princess". Jantar, música, variedades e prémios surpresa. Info: (416) 538-6764, ou 538-6788 e, ainda, (905) 281-2000.

A Paróquia de Santa Maria, em Hamilton, realiza as grandes festas em honra de Nossa Senhora dos Anjos, de 11 a 13 de Agosto.

No domingo, missa às 2:00 pm, seguindo-se a Procissão às 15:30 horas. O pregador será o Reverendo Dr. Aires Gameiro.
Concertos por várias Bandas Filarmónicas, Folclore, variedades e baile com os STARLIGHT. Arraial, arrematações e sorteio.

A Associação Migrante de Barcelos realiza no sábado, dia 26 de Agosto, uma grandiosa festa na Casa do Benfica, em Toronto, para
angariação de fundos a favor da compra de um prédio para sede própria. Haverá jantar e variedades. A Casa do Benfica está situada no 1 Robina Ave., junto da St. Claire e Oakwood. Info: (416) 653-8130, ou 651-3142.

É já no próximo dia 30 de Agosto que se comemora o 1o. aniversário do REFERENDO EM TIMOR LESTE. Este Referendo foi possível, em boa parte, ao empenho pessoal do Secretário Geral das Nações Unidas, Kofi Annan. Assim, LAMETA - Luso-American Movement For East Timor Auto Determination, sugere para que enviemos uma missiva a Kofi Annan, demonstrando-lhe a nossa gratidão. Podem enviá-las, para:

H.E.Mr. Kofi Annan
Secretary General
United Nations, N.Y. 1001
Também, via Fax: (718) 803-9654, ou para LAMETA, 44-39, 64th Street, Woodside, N. Y. 1137.
De todos nós, um abraço para Timor Lorosae.

Pronto! As nossas saudações amigas para todos.

JMC

O MILÉNIO

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.

1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez
Director - José Mário Coelho
Subdirector - Alberto Elmir
Chefe de Redacção - José Mário Coelho
Subchefe de Redacção - Domingos Melo
Suporte Técnico - Luis R. Pinto
Paginação e Publicidade - Jamie Iria

Colaboradores:
Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Luís Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Dra. Aida Baptista e Feliciano de Melo
Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa),
João Lima (Ilha Terceira),
Gustavo Sousa Sá (Porto).

Publicidade: Manuel Gonçalves, Denise Guimarães, Bill Farsales, Bon Falcone, Maggie Medeiros.

Bureau in Ottawa-Hull
José Soares.
90 Boulevard Mont-blue Hull- Quebec, J8Z 1J4.
Tel: 819-777-2091. Fax: 819-777-6561
E-mail: lusologias@videotron.ca

Pequenas Histórias de GENTE grande

O Guilherme Francisco Lebre, tens mãos de ouro. É um puro autodidacta. Pinta, faz estatuetas em madeira e trabalhos com arame, porcas e parafusos...

Guilherme Francisco Lebre nasceu em Santa Catarina da Serra, Fátima, Leiria (mesmo nas traseiras da Basílica), no dia 6 de Março de 1932.

Paralelamente com a instrução Primária trabalhava no campo, na quinta do pai António Francisco Lebre, na habitual rotina da agricultura, gado e regas.

Fez o serviço Militar na Infantaria 7 de Leiria e no 72 de Coimbra.

Guilherme e seus companheiros nas minas de Elliot Lake em 1957, e as traseiras do célebre carro onde dormiram nos primeiros dias.

Os primos Humberto e Anabela, finalistas na Universidade de Toronto.

Depois da tropa, "como cavar não era a sua vocação" resolveu por bem "cavar" de Portugal para onde pudesse abrir os seus horizontes. Canadá foi a sua escolha.

Assim, chegou a Toronto no dia 29 de Novembro de 1956, após uma atribulada viagem de três dias. Chegou com "a barba já bem crescida" depois de saltitar de aeroporto-em-aeroporto: Lisboa/Santa Maria; Santa Maria/New York e, New York/Toronto.

Só em Fevereiro de 1957 conseguiu o primeiro trabalho. Valeu-lhe na circunstância seu irmão Joaquim Lebre que já residia em Toronto.

Foi para as Minas de Urânio de Elliot Lake onde se manteve durante 18 meses. Recorda que, nos primeiros quatro dias, por não ter tenda, teve que alugar (juntamente com mais 3 colegas) um carro e comprar a gasolina para que pudesse dormir sem morrer gelado. O carro ficava a trabalhar a noite toda...

Esteve em Elliot Lake 18 meses.

Depois, Guilherme Lebre foi de visita a Portugal onde casou com Maria Adelaide da Fonseca, natural de Alvares, Coimbra, onde nasceu em 14 de Julho de 1940. O casamento teve lugar na Basílica de Fátima no dia 11 de Janeiro de 1958. De regresso ao Canadá, o casal Lebre radicou-se em Toronto.

Família Lebre em reunião de confraternização amizade.

Em Toronto nasceu a filha do casal Anabela Lebre, hoje senhora Persadle, que já lhes deu 2 netos: Ryan e Jessica.

Quando passou a residir em Toronto, Guilherme Lebre conseguiu um trabalho de mecânico de bicicletas, profissão que desconhecia, por intermédio de um funcionário brasileiro dos Serviços de Desemprego do Canadá. Durante dois anos trabalhou e especializou-se na Duke's Cycle. A seguir, já com experiência no ramo, foi para a Mike Bright Cycle & Sports, onde esteve 12 anos trabalhando com motas e bicicletas. Por esta altura já Guilherme Lebre era considerado o melhor mecânico de Toronto. Por morte do proprietário, Guilherme saiu da firma e passou-se para a Bloor Cycle. Ali ficou durante 22 anos, sendo gerente da oficina. Em 1994, por venda da firma, Guilherme decidiu abrir a sua própria oficina de macânica de bicicletas, a Queen's Bike Shop, no 1537-A da Queen St., West. Quando se reformou em 1998, resolveu encerrar a oficina e, agora, dedica-se a biscates em várias oficinas e ao artesanato para matar os momentos de ócio. Parado é que não pode estar...

De passatempo, o artesanato tornou-se coisa séria na medida em que, para tudo o que faz, aparecem interessados em comprar!

Já fez uma exposição na St. Christopher House. Tem vendido os seus trabalhos para EUA, França, México, Itália, Portugal e por todo o Canadá. Com um sorriso de felicidade, confidenciou-nos: Dou mais do que vendo!

Guilherme Lebre e o seu artesanato

Como era um mecânico de créditos firmados, os bons ciclistas da época, batiam-lhe à porta: António Maia, John Fonseca, Dr. Martins, Reinald, da Guiana, e o sobrinho, Fernando Gonçalves, que já regressou a Portugal e é agora corredor do Benfica de Leiria, tal como seu irmão Augusto. O Fernando foi campeão nacional na sua categoria.

Guilherme tem em Toronto mais dois irmãos: Joaquim e António Lebre (o José, também aqui viveu, mas já faleceu). Em Portugal, os irmãos Maria Inácia e Manuel Francisco Lebre.

O casal, Guilherme e Maria Adelaide Lebre, sente-se realizado. Vive bem no Canadá e, filha e sobrinhos, estão formados e com boas perspectivas de vida. Vai e vem sempre que possível, de visita à família e matando saudades da terra natal.

Os tempos difíceis já passaram. É a hora da paz interior e exterior.

JMC

Guilherme Lebre e as suas bicicletas

Guilherme e Maria Adelaide Lebre.

A tradição cada vez mais viva

O belo tapete de flores, desenhado e colorido, que a Comissão das Festas fez na Beatrice Street -para felicidade dos olhos dos muitos crentes e turistas que admiraram o trabalho-, foi o "jardim" mais feliz para a passagem do cortejo e da Imagem do Senhor da Pedra, e de todos os andores com outras Imagens religiosas integrados na Procissão.

esta devoção: contam os mais antigos que a Imagem de Senhor encalhou no calhau de Vila Franca, daí o nome de Senhor da Pedra! Não passa de lenda pois, esta Imagem, como outras, é a Imagem do Senhor Sofredor.

Esta Procissão do Senhor da Pedra foi iniciada em Toronto pelo Reverendo Padre Antero de Melo, em 1972.

No parque Bellwoods muitos e vários

O Prégador das festas-2000 foi o Padre Octávio Cidadão, de Ottawa.

Na Procissão encorporaram-se vários Padres das nossas Paróquias, entre eles os de Santa Inês, Padres Amadeu Pereira e João.

Segundo o Padre João, esta devoção ao Senhor da Pedra remonta ao Século XIII, entre os anos1260/1300, em Itália, por intermédio das Pregações dos Franciscanos. Os Franciscanos espalharam a devoção pelo mundo e, em Portugal, também por volta de 1300. É contemporânea

artistas deixaram notas de alegria e talento.

Em relação ao sorteio habitual de apoio às Festas do Senhor da Pedra, os três primeiros premiados foram os seguintes:

1o., um automóvel, coube a Ana Cavalheiro.
2o., 1 viagem a Portugal, para Fátima Torres.
3o., 1 viagem à Flórida, para Germano Oliveira.

com a devoção ao Divino Espírito Santo.

Em relação aos Açores, esta devoção foi levada pelos povoadores.

Naturalmente que a lenda envolve

De parabéns a Comissão de Festas e seus colaboradores, os Chefes Espirituais da Igreja de Santa Inês e todos os seus paroquianos.

JMC

NOTÍCIAS AÇORES BREVES

CAPITAL PORTUGUESA APOIA NATUREZA AÇORIANA

Os Governos da República e Regional vão operar simultaneamente em áreas estratégicas, relacionadas com a conservação da natureza e ordenamento do território.
Este assunto foi discutido na passada semana em Angra do Heroísmo, ilha Terceira, o qual contou com a presença do Secretário do Estado do Ordenamento do Território e Conservação da Natureza, Pedro Silva Pereira.

HOSPITAL DE PONTA DELGADA DIAGNOSTICA CANCRO DA PRÓSTATA

O cancro da próstata, é uma doença que tem vindo a atingir frequentemente indivíduos do sexo masculino, normalmente a partir do 45 anos de idade. Numa tentativa de melhoria na detecção desta enfermidade, o serviço de cirurgia do Hospital de Ponta Delgada está a desenvolver um esforço neste sentido. O médico urologista, José Manuel Rebimbas, avalia o crescente número de casos na ilha de São Miguel, como resultado da preocupação demonstrada pelos homens em fazer diagnóstico precoce da doença. O clínico trata presentemente mais de 60 enfermos, sem contar com os que fazem cirurgia radical, e considera que estes números são bastante consideráveis, em relação à população micaelense. Em relação ao número de mortes, explica-se que há cerca de uns 10 anos atrás, este cancro era detectado numa fase muito adiantada que originava sintomas dolorosos, geralmente ósseos. E nestes casos há muito pouco a fazer. Actualmente, a maior parte dos doentes que surgem na unidade hospitalar, já não têm queixas. Apesar das pessoas se encontrarem mais informadas sobre a matéria, ainda não atingimos a dimensão desejada. Sabe-se ainda que os homens com mais de 45 anos e que sejam descendentes de familiares que já tiveram problemas da próstata, são considerados potenciais cancerosos. Mas como tudo, existem as excepções, que tornam impossível a imunidade desta doença a qualquer homem. O cancro da próstata surge sem a aparência de qualquer sintoma, e quando as dores aparecem, na maioria dos casos já é tarde.

ACIDENTES DE VIAÇÃO CAUSAM MORTE A DUAS PESSOAS

Dois mortos, um ferido grave e um ligeiro, foi o balanço dos nove acidentes de viação registados nas ilhas Terceira, São Jorge e Graciosa, durante o último fim-de-semana de Julho. De acordo com fontes policiais, os dois acidentes mortais ocorreram em Angra do Heroísmo, ilha Terceira, e Velas, São Jorge, envolvendo motociclos e veículos pesados.

CORVENSES COM INTERNET

No passado dia 1 de Agosto, cerca de doze jovens utilizaram o Centro de Informática do Corvo (CIC), no seu primeiro dia de funcionamento. Este centro foi criado, a pensar na facilidade de acesso às novas tecnologias, por parte dos 400 habitantes daquela ilha. O CIC, integra a rede da Sociedade de Informação dos Açores (RSIA), disponibilizando diariamente, num período de seis horas, quatro computadores com acesso à Internet, um scanner e uma impressora.

NOVA ESCOLA DO PICO DA URZE ABRE EM 2001/2002

Segundo a Câmara Municipal de Angra do Heroísmo, a nova escola do Pico da Urze entra em funcionamento no ano lectivo 2001/2002. As novas infra-estruturas estão orçadas em 264 mil contos, permitindo deste modo o encerramento do actual estabelecimento em módulos metálicos e de madeira.

JOVENS EM PESO NA SEMANA DA JUVENTUDE

A terceira edição da Semana da Juventude teve início na passada quarta-feira, marcado pela presença de seis mil jovens açorianos. Este período comemorativo, conta com iniciativas nas áreas de desporto, música, dança, fotografia, teatro e multimédia. Este projecto está orçado em 35 mil contos e tem a organização da Direcção Regional da Juventude.

BETONEIRA DESPISTA-SE NA ESTRADA DA RIBEIRA GRANDE

Na passada semana, na estrada da Ribeira Grande, uma Betoneira embateu fortemente contra uma árvore quando se dirigia a caminho da Ribeira Seca.
Ao que tudo indica, o condutor do veículo pesado com cerca de sete metros cúbicos, ao fazer uma curva, perdeu seu controlo sendo a única vítima do acidente. Note-se ainda que na ocorrência poderia ter havido maior número de envolventes, caso tivessem em circulação outras viaturas naquela estrada. Segundo uma testemunha, o camião encontrava-se em excesso de velocidade e quando curvou, perdeu o controlo devido ao peso acrescido pelo betão que transportava. Ao bater numa das árvores presentes na berma da estrada, o condutor foi de imediato projectado pela janela, enquanto que a betoneira dividiu-se em duas partes, espargindo todo o betão pela estrada. A cabina ficou totalmente "desfeita", parando na faixa de rodagem contrária ao sentido do camião. O condutor, encontra-se no Hospital Divino Espirito Santo, em Ponta Delgada, com múltiplos traumatismos. Em relação ao proprietário do veículo, este indicou que o camião é de segunda mão e foi adquirido recentemente por 15 mil contos.

CORVO DISPÕE DE 2 HORAS DE ÁGUA POR DIA

A mais pequena ilha do arquipélago dos Açores, o Corvo, dispõe actualmente de duas horas de água ao domicílio por dia. Segundo o presidente da Câmara Municipal desta ilha, Manuel Rita, a situação neste Verão é bem melhor do que o ano anterior, uma vez que só era possível dispor de água por apenas 15 minutos.
Esta carência tem-se vindo a verificar frequentemente, devido às características naturais da pequena ilha, que é pouco arborizada e possui cerca de cinco nascentes.
Consequentemente, a autarquia apresenta preocupações nesta matéria, tentando por fim ao "quebra cabeças" já no próximo ano, com a construção de uma lagoa artificial para captação de águas, cuja construção representa um investimento de 269 mil contos. Este projecto encontra-se em andamento, mesmo sem aprovação das ajudas comunitárias esperadas, que visa não só o abastecimento da população, mas também o fornecimento de água aos visitantes e bovinos que constituem o efectivo pecuário do Corvo.

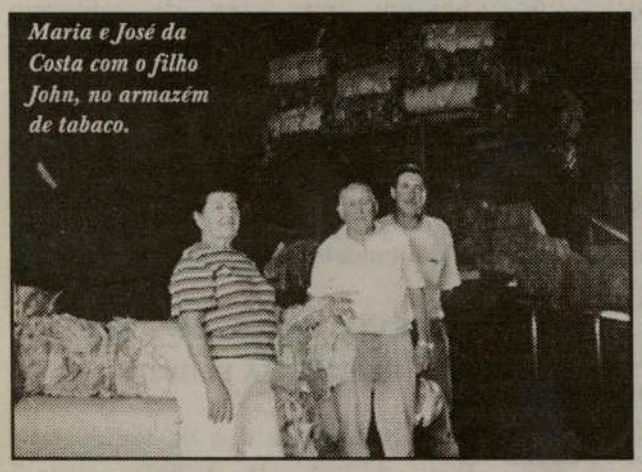
Belem Travel Services Inc.
1601 Dundas St. W., Toronto, On.
(416) 535-2800
Excursão a Fátima, Santiago de Compostela, Norte de Portugal e Lisboa de 8 a 16 de Outubro. Preço: $1,790.00
Inclui: viagem aérea; autocarro de luxo em Portugal, três refeições diárias, hoteis confortáveis, impostos incluídos.
Visita a Lisboa, Estoril, Cascais, Guincho, Cabo da Roca, Sintra, Coimbra - Universidade, convento de Santa Clara, Biblioteca e Portugal dos Pequeninos, Fátima - Valinhos, Loca do Anjo, casa dos pastorinhos e santuário, Porto - cidade, Igreja de São Francisco e uma das Caves do Vinho do Porto, Braga - santuários do Sameiro e Bom Jesus, e Santiago de Compostela. De regresso a Lisboa, visita a Óbidos e Nazaré.
Em Lisboa, dia livre e à noite Jantar de Despedida numa Casa de Fados.
Guia turístico: Vasco Belém

Bairrada Churrasqueira
Take-out — Under L.L.B.O
•Leitão à Bairrada — Roasted Suckling Pig•
•Frango no Churrasco — Roasted Chicken•
•Bacalhau na Brasa — Grilled Codfish•
•Coelho na Brasa — Charcoal Rabbit•
•Chanfana e muito mais... — Goat & much more...•
PÁTIO ABERTO
1000 College St. Tor., Ont. M6G 1A7 (416)539-8239
1002 College St. Tor., Ont. M6G 1A7 (416)534-7057
33 Hillcrest Ave. Miss., Ont. L5B 1K5 (905)273-9438

A apanha do Tabaco começou

Continuação da 1a página

Voltando ao Tabaco e sem esquecer que a maioria diz que "já não se ganha p'ró Tabaco", fomos ver como era pois, sempre que conversámos com pioneiros e não só, vem à baila as dificuldades do passado e, pior que isso, as "dores de rins" devido à apanha do Tabaco dos tempos heróicos.
Como os tempos mudam, repito.


Maria e José da Costa com o filho John, no armazém de tabaco.

Hoje, a apanha do Tabaco faz-se com máquinas apropriadas para tal e, o pouco que obriga a mão d'obra, é feito por grupos de homens que vêm do México à temporada e que ganham mais ou menos $80.oo dólares por "casa" (Kill Building), local onde guardam as folhas do Tabaco apanhadas, o que conseguem uma por dia ou pouco mais de uma.
Os trabalhadores sazonais têm viagens, estadia e médico, por conta dos patrões.
-Hoje, está tudo mecanizado e, nós, fomos os primeiros neste local, tal como uns vizinhos, três irmãos italianos, bem maiores que nós. -Explicou o nosso anfitrião, José da Costa, um homem de Aveleda, Braga, rijo e são como um pero, embora já tenha ultrapassado os 75 anos de idade. -Quando vim em 1964, cheguei a ver homens a chorar com dores nas costas, após terminarem cada fila de tabaco... Mas que havíamos de fazer? Tínhamos que trabalhar e sustentar a família. Eu e minha mulher Maria, fomos ficando por estas bandas. Fomos trabalhando e comprando aos poucos...
-Agora temos 550 hectares! -Interrompeu, feliz, o

Um refresco em família no DaCosta Farms.

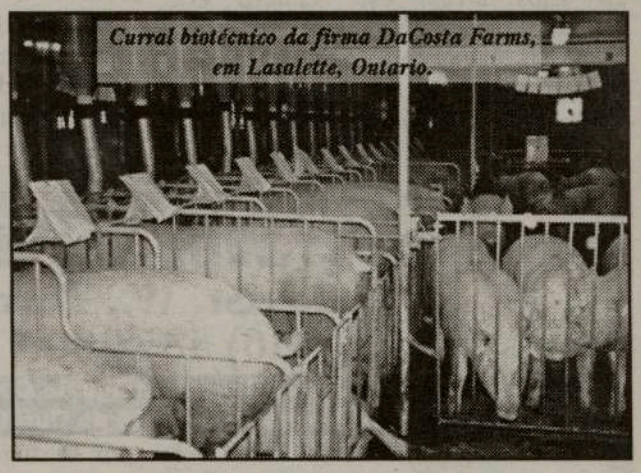
filho John da Costa, um dos responsáveis dos negócios da família, tal como seu irmão Jack.-Começamos em Scotland, Otterville e Elmer. Agora ficámos por aqui, em Lasalette.
É realmente interessante ver em várias funções os filhos do John e do Jack (os 7 netos do casal Maria e José da Costa) que, para além de obrigações escolares, não hesitam em trabalhar àrduamente nas quintas. É, como se diz na gíria, "estão trabalhando para eles" e seguem as pégadas dos pais...
-Como vão os negócios do Tabaco? Ganha-se p'ró Tabaco, ou não?
-Vai dando p'ró Tabaco, mas as coisas pioraram muito. -Respondeu a rir, o José da Costa.-Este ano, por exemplo, só cultivámos 40 hectares de tabaco. Temos ainda Tabaco do ano passado em armazém... Vamos vendendo conforme as conveniências nossas e do mercado.
-Hoje está tudo mecanizado. Mas as máquinas custam muito dinheiro...
-Se custam! Olhe, aquele tractor gigante que está ali passou dos duzentos mil dólares. A máquina da apanha do tabaco, cento e tal mil dólares... Veja bem, o que temos por aí de maquinaria e imagine o que gastámos...
Nas voltas que demos pelas quintas da família Costa pudemos constatar que, para mecanizar uma lavoura como a deles, não é fácil e é bastante honoroso. Não é só o "venha a nós", não.
-E, quando há azar, não temos subsídios do Governo. Em Portugal é que dão subsídios por tudo e por nada...
Olhe, este ano plantámos mais Soja do que Tabaco. Temos 50 hectares de Soja...
-Que mais é que cultivam e em que alturas o fazem?
Para esta resposta entrou toda a família, com mais destaque para o John e sua mãe Maria da Costa.
-O Feijão é plantado a partir de 15 de Maio e é

Zona de escolha das folhas de tabaco já seco.

apanhado em Outubro/Novembro. A Batata, para uso caseiro, vai p'ra terra em Abril e é apanhada em Julho e Agosto.
Temos o Centeio e o Trigo, semeados em Outubro e apanhados em Julho do ano seguinte. A Aveia é semeada na Primavera e apanhada em Outubro/Novembro.
A Soja, em meados de Maio e apanhada em Outubro/Novembro.
-Este ano vamos ter muito "farm" à venda.-Sentenciou John da Costa.-Por causa do "Free Trade" estamos todos a vender os produtos abaixo do preço real, por isso os mais pequenos vão sentir mais o problema... Estamos cada vez mais dedicados a outros produtos e, também, à criação de porcos...
-É verdade, falemos agora dos porquinhos...-Pusemos à discussão pois, já visitáramos a "Barn" (Curral dos Porcos), criação Biotecnológica, com todas as condições de higiéne e, difícil de visitar pois, os regulamentos apertados não permitem visitas. Para tirar uma fotografia, em breves segundos, foi preciso um pedido forte aos responsáveis...
-Bom, este "Barn" dá-nos $30.000 dólares/mês. O terreno e o Curral Biotérmico são nossos mas funciona autonomamente. Tem os seus funcionários especializados em Biotecnologia e as próprias comidas, 30 a 40 toneladas por semana, são da conta deles. Temos 1500 porcos activos, por semana. O "Barn" tem 400 x 60 pés...
-Toda afamília trabalha nas quintas?
-Sim, com uma excepção. O meu irmão Manuel, que fez cá o Curso de Engenharia, mas depois estusiamou-se com umas idéias e radicou-se em Portugal. Pôs em prática as idéias e tudo correu muito bem...
-Óh, senhor Costa, quanto ganhava nos velhos

Pai e filho junto do tractor gigante e ao fundo os silos onde guardam o milho.

tempos a apanhar tabaco?
-Em 1964 ganhava $12.00 dólares por cada kilo e muitas dores nas costas e nas pernas. À mão era muito duro!
-Eu agora prefiro o negócio dos porcos. -Voltou à carga John.-Ando a ver se consigo um novo "Curral de Porcos" tal como o que já temos. Ando a tratar de arranjar licença e apoio económico, terreno não falta. São precisos cerca de 4 milhões de dólares. Quer entrar na sociedade, senhor Zé Mário?
Claro que respondi com um sorriso. Um sorriso sonhador. Sonhar não custa e faz bem à saúde.
Quando a tarde já ameaçava deixar-nos, voltámos à mesa do casal Maria e José da Costa, para uns refrescos. Foi um dia bem passado. Aquilo que eu pensava que ia ver em relação à apanha do Tabaco não se proporcionou porque, tal como já mencionámos, hoje a mecanização tirou o "brilho e a dor" aos homens e mulheres que se dedicavam a tal modo de vida. Ainda bem, ficou a recordação e a certeza que o homem e a máquina têm muito em comum e complementam-se.


Curral biotécnico da firma DaCosta Farms, em Lasalette, Ontario.

A nossa gratidão para a família Costa. Havemos de voltar.

Amigos leitores, se puderem dêem uma voltinha pelo nosso belo Ontário e apreciem os campos e tudo aquilo que ele nos dá.
De certeza que vão gostar!

JMC

NOTÍCIAS MADEIRA BREVES

Inauguração do Aeroporto Internacional da Madeira

O Delegado Permanente da Comunidade Madeirense nos EUA, promove com a TAP Air Portugal, uma excursão à Madeira por altura da inauguração do Aeroporto Internacional da Madeira, dia 15 de Setembro de 2000.
A excursão parte de Boston dia 14 de Setembro, às 19:50 horas, com regresso à escolha dos interessados. O preço, é: USA $751.80.
Para outras informações contactem o Delegado João Faria, pelo telefone: (781) 221-5662.
Boa viagem.

JSD/M solidária com Jardim sobre lei da droga

A JSD/M demarcou-se da posição assumida pela Juventude Social Democrata nacional em matéria de descriminalização do consumo de droga e expressou a sua solidariedade ao presidente do governo madeirense,

Alberto João Jardim. Em conferência de imprensa realizada no Funchal, Rui Moisés, da JSD madeirense, destacou que esta estrutura tem "uma opinião diferente da JSD nacional e tem a sua forma de pensar própria". A JSD/M considera que "falta legitimidade à Assembleia da República para promulgar uma lei tão sensível", sem auscultar a população portuguesa, defendendo um referendo sobre esta matéria. Por seu turno, o secretariado do PSD/Madeira reagiu, em comunicado, às declarações proferidas pelo líder da JS/Madeira, Vítor Freitas, acusando Alberto João Jardim de estar "conivente" com os traficantes de droga. Este orgão social-democrata madeirense classifica as afirmações de Vítor Freitas de "insultos delirantes e desesperados ". Jardim tem criticado a proposta de descriminalização do consumo de drogas aprovada recentemente na Assembleia da República e tem dito que a referida lei não será aplicada na Madeira.

Moradores da Maiata manifestaram-se frente ao Governo Regional

Mais de meia centena de moradores do sítio da Maiata, concelho de Machico, manifestaram-se frente à presidência do Governo Regional da Madeira, no Funchal, exigindo um acesso rodoviário à Via Rápida Machico-Faial. Os manifestantes, acompanhados por elementos da CDU-M, não conseguiram, no entanto, ver satisfeitos os seus intentos imediatos, que eram os de serem recebidos pelo presidente do Governo, Alberto João Jardim. Este, segundo o adjunto do seu gabinete, terá justificado a sua decisão de não receber os manifestantes pelo facto de virem acompanhados pela CDU e pelo seu líder regional, Edgar Silva. Na manifestação o contingente policial em frente à Quinta Vigia era quase idêntico ao de manifestantes, situação que, inclusivamente, provocou o agravamento dos engarrafamentos no centro da cidade e uma acesa troca de palavras entre o oficial policial, Comissário Pimenta, e o líder da CDU e deputado regional. Os moradores denunciaram que as suas casas têm sido perturbadas pelas obras em curso na via, mas que agora vão ter que se deslocar cerca de cinco quilómetros para a utilizarem. A presidência do Governo Regional, posteriormente, emitiu uma nota de imprensa em que são referidas questões de segurança e orçamentais. "Porém, o Governo está, como sempre, atento ao diálogo e ao estudo dos problemas apresentados pelas populações, desde que não sejam acompanhadas pelo exibicionismo e arruaça do comunista ex-padre Edgar Silva", refere o comunicado governamental.

HORÁCIO DOMINGOS WHOLESALE
DOMINGOS MEAT PACKERS LTD.

Peça no seu fornecedor habitual as carnes de alta qualidade do Domingos Meat Packers.

Horácio Domingos

O único matadouro português de suinos no Canadá.
Uma filial de Horácio Domingos Wholesale

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

Apontamento Sobre a Biologia do Álcool

Dr. Joaquim P.I. Margalho Carrilho
(Publicado no livro "Problemas do Álcool nas Famílias, Empresas e Comunidades)

Se há dois factos com que me congratulo desde 1981 na Classificação Psiquiátrica das Doenças DSM - III é com o desaparecimento dos critérios culturais e com a substituição dos critérios de frequência de intoxicações pelos mais realistas de duração do hábito de beber no estabelecer do diagnóstico da doença alcoólica.

Por outro lado se o álcool, a cafeína e a nicotina são as drogas mais consumidas na civilização ocidental, é bom ter sempre presente que o Álcool é a mais potente e destrutiva das três citadas e em que as investigações devem debruçar-se de forma diferente sobre padrões de consumo e a doença alcoolismo, dado que esta última é algo bem diferente, mais importante e de diferente solidez no contributo para o esclarecimento futuro.

Não há talvez droga mais delicada de abordar, mas também nenhuma que satisfaça mais o trazer de rigor e honestidade científica do que o Álcool num país do sul da Europa... se o estigma social do "viciado que não sabe beber" matam quanto a mim mais alcoólicos do que o próprio álcool, cabe a nós técnicos ou agentes de saúde o papel persistente de chamar à realidade o que significa o abuso do tóxico psicoactivo Etanol, vulgarmente designado como Álcool.

Com base na idoneidade de uma investigação de 1984 levada a cabo em 10.000 indivíduos pelo Instituto Nacional de Saúde Mental americano conclui-se a desmistificação de que o alcoolismo é geralmente secundário a uma doença depressiva (com a qual pode coexistir ou até ser esta inversamente a sua consequência o que geralmente se comprovou suceder) ou a uma personalidade prediponente.

Trata-se sim de uma doença de causa multifactorial onde a predisposição hereditária dos Adultos Filhos de Alcoólicos fazem prever que 9% do sexo masculino e 5% do sexo feminino são populações de alto risco de desenvolvimento da doença.

Do que não restam dúvidas é que em 70% dos casos o Alcoolismo é uma doença primária, estando nos restantes 30% secundariamente associado a diversas doenças psiquiátricas em que as mais frequentes são a personalidade antisocial e os distúrbios afectivos (maníaco ou depressivos).

Curiosamente o abuso de álcool constata-se estar associado a uma elevação no consumo de nicotina/tabaco (tal não se verifica em relação à cannabis) e uso de outras drogas.

Ao nível neuroquímico embora continuem por encontrar neuroreceptores específicos para o etanol no cérebro, tudo leva a crer existirem certas localizações proteicas nas membranas dos neurónios selectivas para o etanol e por outro lado este provoca alterações específicas nos diferentes sistemas de neurotransmissores e neuromodeladores.

Definitivamente estabelecido ao nível neuroquímico está a diferença de bases no que respeita a tolerância e dependência física, dado que a primeira pode ser reduzida experimentalmente com antagonistas da vasopressina.

Quanto ao reforço subjectivo ou apetência pelo Etanol tudo leva a crer ser influenciada pelo sistema serotoninérgico e constatou-se experimentalmente a redução no consumo de álcool em bebedores excessivos ao administrar Zimelidine, um bloqueador da recaptação de Serotonina.

Os Filhos Adultos de Alcoólicos e a Prevenção

As investigações no campo da genética levam a concluir que os filhos de alcoólicos apresentam uma tolerância aumentada ao Ètanol e menores alterações no Cortisol e Prolactina do que o habitual quando há exposição ao Etanol, nestas hormonas.

Ao nível psicológico cognitivo constata-se nos filhos de alcoólicos uma redução no Q.I. verbal, decréscimo na compreensão de leitura e de raciocínio abstracto, aumento da impulsividade na adolescência.

Os filhos de alcoólicos apresentam discretas alterações neuroquímicas cerebrais com baixos níveis de acção da Mono Amino Oxidase (MAO).

Perante estes poucosmas promissores dados, podemos pensar em termos de Medicina do Comportamento, que se verificou que em 30% a 50% de certas etnias orientais a falta genética de um enzima mitocondrial fundamental na degradação metabólica do Álcool, mais propriamente já do acetaldeído, leva a que tenham uma violenta reacção alérgica à ingestão de álcool (náuseas, rubor facial e palpitações) e a uma redução natural da taxa de doença alcoólica nestas populações, o que não será no sentido inverso de perigosidade potencial de contrair a doença nos filhos de alcoólicos que tenham uma tolerância aumentada ao álcool para a qual não estão prevenidos e por outro lado apresentam uma maior vulnerabilidade coagnitiva ao "stress" na adolescência.

Na prevenção devemos pois ter em linha de conta que o alcoolismo é uma doença influenciada por factores genéticos com uma taxa de hereditariedade potencial idêntica à prevista para a diabetes ou úlcera péptica.

TELEFONE PARA PORTUGAL
POR SOMENTE...
Serviços directos de Longa Distância
24¢ Por minuto!
•24 horas ao dia, sete dias por semana
•Mudar de companhia é fácil e grátis
•Sem custos adicionais, mensais ou extras
•Não necessita ligar números extras
•Utilização doméstica e comercial
SUN TELECOM GROUP
Para mais informações contacte:
1 800 672 8030

15 mil doses de haxixe apreendidas pela Judiciária

Uma quantidade de "haxixe" adequada para cerca de 15 mil doses foi apreendida a quatro indivíduos de Viseu, que a destinariam ao mercado de droga da Guarda. Em comunicado divulgado, a Directoria de Coimbra da Polícia Judiciária (PJ) referencia os detidos como presumíveis abastecedores de droga a vendedores da zona da Guarda. Após interrogatório do juiz de instrução criminal, foi determinada a prisão preventiva para dois deles. Os dois restantes viram devolvida a liberdade "com a condição do cumprimento de determinadas obrigações".

Senhora de Anna
Nenhum problema, quer ele seja grande ou pequeno, fica por resolver.
Mão
Cartas
Bola de Cristal
Horóscopo
Amor,
Casamento,
Negócios e Saúde.
(416) 603-7755
447 Bathurst St. (ao sul da College)

NOTÍCIAS ONTÁRIO BREVES

Assistência Social regista taxa mais baixa dos últimos dez anos

Baixou o número de pessoas que, no Ontario, necessita de recorrer à assistência social, anunciou o ministro dos serviços sociais John Baird. Em Julho, 15.137 pessoas deixaram de necessitar de assistência social o que levou à taxa mais baixa registada nos últimos dez anos. Em números, esta taxa indica que o número de pessoas que ainda recorre à assistência social é neste momento de 487 424. Segundo informou o ministro Baird, quando o primeiro ministro Mike Harris tomou posse do governo provincial em 1995, o número de pessoas que recebia assistência social rondava o 1.3 milhões. Desde então, prosseguiu, "as reformas efectuadas na assistência social e a forte economia do Ontario contribuiram para que se criassem mais oportunidades para que as pessoas começassem a trabalhar e poderem viver sem a ajuda da assistência social". No entanto, na opinião dos críticos, a rigidez imposta pelo governo provincial nos padrões que regem a assistência social, forçou as pessoas a desistirem da ajuda sem que o governo conheça ao certo o paradeiro e o modo de vida destas pessoas. A opinião do ministro contradiz esta observação dos críticos adiantando que cerca de 57.000 reclusos foram retirados da assistência social o ano passado e o governo sabe que se encontram actualmente na cadeia. Para além destes, mais 42.000 pessoas foram retiradas do programa por terem recusado uma oportunidade de emprego.

"Raves" voltam a ver luz verde!

O chefe de polícia de Toronto, Julian Fantino, aplaudiu as novas e rigorosas regras para as festas nocturnas conhecidas como "raves".
A câmara municipal de Toronto votou esmagadoramente a favor de moção que apoia o estabelecimento com rigor de novas medidas para as festas "rave" realizadas em propriedades pertencentes à câmara.
Os promotores de tais festas terão que obedecer a determinadas exigências impostas pelo governo municipal: a presença de autoridades policiais e de serviços de ambulância em cada festa; pagar $2.500 dólares de depósito para serviços médicos de urgência; não poderão utilizar vocabulário ou material fotográfico relacionado com droga nos cartazes publicitários; ficarão sujeitos a um rigoroso protocolo policial antes de iniciarem uma festa. Este protocolo inclui tributação contra todos os riscos, inspecção do local e análise do currículo dos organizadores e dos seguranças.
Os promotores das "raves" ficaram cépticos ao início com a ideia de terem polícias pagos presentes em cada evento, suspeitando que o plano era para acabar, embora indirectamente, com o negócio. Quem se mostrou satisfeito com a iniciativa foi o chefe de polícia Julian Fantino, embora as "raves" continuem a utilizar a droga ecstasy, responsável por três mortes nos últimos dois anos.
O seu optimismo vai para o facto de a recente discussão sobre a chamada "cultura das Raves" ter despertado a atenção do público para o sério problema da droga associado com estas festas.
A câmara municipal decidiu banir as "raves" das propriedades da cidade no mês de Maio depois de terem sido feitas vinte e quatro apreensões de droga no pavilhão da Exhibition Place onde cerca de cinquenta e quatro polícias e noventa e sete seguranças vigiavam uma festa de 8.100 jovens. Julian Fantino defendeu a proibição das "raves" logo após este acontecimento porque cerca de 80 por cento dos jovens estavam a usar droga. Por agora tudo indica que as "raves" vão estar mais calmas, pelo menos até que surja uma nova apreensão de droga ou uma nova morte que desperte a atenção do público para as "raves".

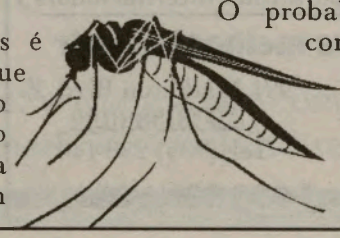
Leis destinadas a garantir a protecção da água

Desde a tragédia de Walkerton, a preocupação dos residentes do Ontario sobre a situação da água nunca mais cessou.
O primeiro ministro provincial tem sido pressionado para aprovar uma lei mais rigorosa para controlar o tratamento da água.
Os regulamentos, que entre outras coisas vão exigir uma amostra regular e uma análise da água feita por laboratórios acreditados, surgem ainda como consequência da tragédia causada pela bactéria E-coli na localidade de Walkerton. O primeiro ministro do Ontário disse esta semana que os acontecimentos de Walkerton despertaram a atenção do público para a importância que tem a manutenção da água, assim como para o facto de se suspeitar de problemas mesmo sem razões objectivas para tal.
Os regulamentos também expõem os requisitos para um relatório que indique o estado da água, assim como as exigências para as medidas que devem ser tomadas para o tratamento sempre que surjam problemas.
A última exigência dos regulamentos dirige-se aos administradores dos depósitos de água que têm de publicar relatórios trimestrais para que todos saibam o tipo de água que estão a consumir. Segundo Mike Harris, este projecto tem vindo a ser estudado cautelosamente e têm o intuito de fornecer aos residentes do Ontário a melhor água do Canadá. No entanto, Mike Harris não se pronunciou devidamente sobre o custo deste projecto nem sobre quem pagará para o mesmo.
Uma vez que as municipalidades são responsáveis pelo funcionamento dos depósitos de tratamento de água, Mike Harris sugeriu que os contribuintes locais deveriam suportar o peso dos custos – quer através de impostos de propriedade mais elevados, quer através do aumento do custo de água. Outro aspecto que revelou falta de comprometimento de Mike Harris está relacionado com o ministério do ambiente, que têm vindo a ser reduzido nos últimos anos, sobre o facto se este vai ou não ter a responsabilidade de fazer cumprir as novas regras.

Ana Fernandes

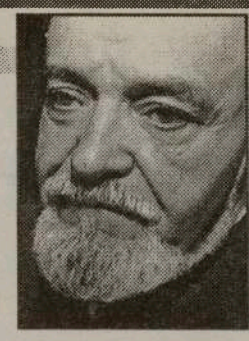
ATENÇÃO! Os mosquitos no sul do Ontário atacam e podem matar

As autoridades de saúde da região de Niagara lançaram um alerta aos residentes daquela localidade para se protegerem contra os mosquitos e observarem se existem pássaros mortos responsáveis pelo crescimento do mosquito West Nile (Oeste do Nilo).
Os delegados provinciais de saúde reuniram-se com os funcionários públicos para discutirem a possibilidade de borrifar pesticidas nas plantações para controlar o crescimento da população de mosquitos. Neste momento, ainda é cedo para adiantar a quantidade de pesticida que vai ser necessário, segundo informou o Dr. David Klooz, director do departamento de saúde da Região de Niagara. A semana passada foram divulgados relatórios que alertavam para o aparecimento do vírus West Nile em pássaros mortos em Tonawanda, junto de Buffalo o que despertou de imediato a preocupação dos médicos e da população em geral para a possibilidade do insecto ter sido trazido para o Canadá através de aves migratórias.
Em Toronto, os empregados públicos pediram aos residentes para colocarem os pássaros mortos que encontrem dentro de dois sacos plásticos, e congelá-los e entregá-los aos serviços de animais da cidade para que sejam analisados. O virus West Nile pode ser transmitido dos pássaros para os humanos através dos mosquitos. Nas pessoas, leva cerca de três a doze dias, depois de terem sido picados por um mosquito infectado, para que os sintomas se revelem. Estes podem manifestar-se na forma de febre, dor de cabeça, desmaios, entre outros relacionados com a gripe. O mais grave destes sintomas pode causar traumatismo cerebral. Nas pessoas com mais de 50 anos ou nas crianças, o vírus pode ser fatal. Para que se reduza o possibilidade de se ser picado por um mosquito, as autoridades pedem a todos os residentes para vestirem roupas com cores claras ou até mesmo berrantes, calças e camisas de manga comprida. O uso de um inseticida que contenha "Deet", poderá também ajudar a manter os mosquitos afastados. As autoridades canadianas resolveram usar 600 galinhas para controlar a potencialidade do vírus e até que ponto pode ser fatal.
A utilização de galinhas é muito importante porque estes animais quando picados por um mosquito criam anticorpos para combater o vírus sem ficarem infectadas.
Até ao momento, ainda não há indicações da existência de infecções na província. Embora os médicos não acreditem no aparecimento de uma epidemia, os delegados de saúde querem concentrar a atenção nos pássaros mortos antes que se manifestem sintomas nos seres humanos.
O vírus foi identificado pela primeira vez, norte-américa, o ano passado quando uma epidemia surgiu na cidade de Nova Iorque tendo causado sete mortes, incluindo a de um canadiano.
O probabilidade de infecção continua baixa mesmo onde o vírus existe. Os mosquitos infectados representam apenas uma pequena percentagem.



O Caleidoscópio

(Reminiscências)



Por: Fernando Feliciano de Melo

Continuação da edição anterior

Com a paragem do camião à porta do Sr. Ramiro, o condutor e o seu estranho passageiro, abandonando ambos a cabine dirigiram-se para a casa deste, sendo recebidos de uma forma cortês com um agradável sorriso da filha, que convidou o chauffeur a entrar ... O companheiro deste não precisava de tais convites para se introduzir na residência, conhecia bem os cantos da casa.
Ao perceber que chegara a pessoa que vinha pelos despojos dos seus tempos felizes, a apossar-se dos que parecessem melhores, o Sr. Ramiro, deixando o sótão, foi fechar-se no seu quarto.
Sentia-se terrivelmente só e abatido, indo estirar-se sobre o leito, sem tirar sequer o casaco.

Olhando comiserado para o pobre velho, o companheiro do chauffeur do diesel da "Salvation Army", que fora ocupar o vão da janela, esboçou um gesto cabalístico com a mão. O outro movimentando-se na cama, procurou uma posição mais confortável. Sentindo que qualquer coisa no bolso o incomodava, retirou-a – tratava-se de um tubo — o caleidoscópio.
Quando ia pô-lo sobre a mesa de cabeceira, um impulso compeli-o a dar-lhe uma olhadela.
Como da primeira vez, um surto de magia, havia tomado posse do objecto — através do vidro despolido, o passado do Sr. Ramiro começava a desfilar, comandado pelos seus pensamentos
Na companhia dos pais e do irmão, via-se a subir uma ladeira íngreme, cortada no flanco de um pequeno planalto, adjacente às pedreiras da Mata da Doca, (*) onde haviam plantado, num perfeito tabuleiro de xadrez, umas boas dezenas de araucárias que formavam avenidas simétricas de qualquer lado que se olhasse para elas.
Tratava-se de um dos passeios Domingueiros do tempo de infância, tanto do seu agrado como de sua mãe.
Carregando um farnel, de que fazia parte uma melancia, iam procurar o remanso de uma tarde de Sol, entremeado do canto da passarada, — na frescura agradável das sabinas — umas árvores rasteiras, da família dos pinheiros, de troncos tortos e cuja folhagem se assemelhava a fios. Encontravam-se estas, para além da chã das araucárias, em ravinas barrentas, paralelas ao mar, já nos extremos de Sta. Clara..
Para a esquerda situava-se o farol, na ponta que dera o seu nome à cidade –"Ponta Delgada" e para a direita, o matadouro e uma fábrica de peixe! – A partir daí, a costa de basalto negro começava a subir, indo as suas rochas atingir grandes alturas nos locais da Relva e das Feteiras.
Depois da visão nostálgica do farnel com os pais, no sítio da mata, onde volvidos poucos anos, as tropas expedicionárias, fechando-o ao acesso público, construiriam "casa-matas", para a hipótese de terem de aguentar uma invasão Germânica naquela parte baixa da costa, o jovem Ramiro saltou para outro local do parque, que queria visitar.

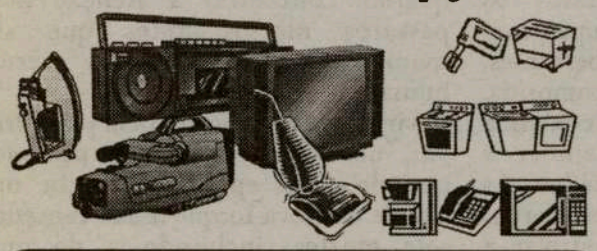
(*) O Parque Dinis da Mota, que o vulgo conhecia por Mata da Doca, devia o seu nome ao facto de terem escavado esses terrenos que iam dar ao Ramalho, para extrairem dos maciços rochosos que eles cobriam, as pedras para a construção da doca artificial de Ponta Delgada. A Chã da mata, (vasio que ia ficando após a extracção da pedra), depois de abandonadas as escavações e detonações de dinamite, formava um enorme círculo, onde, vai para mais de cinquenta anos houve um campo provisório de futebol, que fácilmente poderia ter sido convertidó num mágnífico estádio mesmo no extremo da cidade, se o não tivessem enchido de entulho para começarem a pista do campo de aviação – uma escolha infeliz que os habitantes da cidade tiveram de aceitar com vontade ou sem ela!... A doca, pelo menos no presente, não precisa mais pedras...

Continua na próxima edição

Sona
DISTRIBUTORS INC.
Electrodomésticos de Exportação Autorizados de 220v/50Hz

Sona distributors é o agente autorizado das seguintes marcas:

Sony, Aiwa, Whirlpool, Maytag, Magic Chef, Kelvinator, Moulinex Kitchen Aid, Hoover, Black & Decker, Skill, Panasonic, Pionner, Sharp, JVC.



Todos os nossos electrodomésticos de 220v/50hz têm Garantias Internacionais

Dois locais para melhor o servir

1520 Steeles Ave. W.
Toronto
Tel: (905) 669-3734

991 Matheson Blvd. E.
Mississauga
Tel: (905) 238-1400

Telefone Grátis: 1-888-SONA-220

A Rainha Mãe

A Rainha Mãe celebrou 100 primaveras na passada sexta-feira, 4, com toda a pompa e cerimónia que merece uma vida que atravessou um século. Para a Rainha Mãe, este dia significou uma viagem de carruagem puxada a cavalos desde a sua residência Clarence até ao Palácio de Buckingham, uma saudação de quarenta e um tiros e um almoço privado com os membros da família real. Desde quinta-feira que os observadores reais delimitavam as primeiras filas de assentos no Palácio de Buckingham e ao longo do percurso que a rainha-mãe percorreu para que lhe pudessem desejar pessoalmente um feliz aniversário. Muitos são os que a lembram como Rainha Elizabeth, consorte do rei Jorge VI numa altura em que a Grã-Bretanha enfrentava praticamente sozinha as forças de Hitler, sofrendo fortes bombardeamentos e anos de privação. Memórias jovens e vívidas unem muitos da geração da guerra à Rainha Mãe. Os jornais britânicos foram uns dos primeiros a saudá-la com fotografias e tributos. O "Daily Telegraph" apresentou um especial de cem fotografias da Rainha Mãe desde 1900, ano do seu nascimento, enquanto o "Times" publicou uma secção especial de vinte e oito páginas ilustrando a sua vida através do século XX. Milhares de pessoas juntaram-se ao longo da avenida por onde passou a Rainha Mãe para a saudar embora só tivessem a oportunidade de a ver por breves instantes. Acompanhada pelo neto mais velho, o Príncipe Carlos, a Rainha Mãe deixou a sua residência de Clarence numa carruagem em direcção ao palácio de Buckingham. Apareceu na varanda do palácio acompanhada pelas filhas, a Rainha Elizabeth II e a Princesa Margaret, para escutar os 41 tiros que a saudaram antes de ter almoçado com cerca de 30 membros da sua família. Enquanto estava no palácio, recebeu a visita do carteiro que lhe entregou pessoalmente um postal centenário da Rainha que tradicionalmente envia votos de feliz aniversário a todas as pessoas que na Grã-Bretanha completam 100 anos. Só que este, dirigido à mãe, teve uma mensagem especial. No mesmo dia, mais onze cidadãos britânicos receberam postais da rainha por terem completado o 100º aniversário. O membro mais idoso da família real viu-se, assim, rodeada por três gerações desta família que a mesma ajudou a criar.

Festival Português - Canal 2

Consigo 24 Horas por dia

Lasonic CDP-870

Portable Stereo CD, Radio, Cassette Recorder

$140.00*

Panasonic RX-FS430

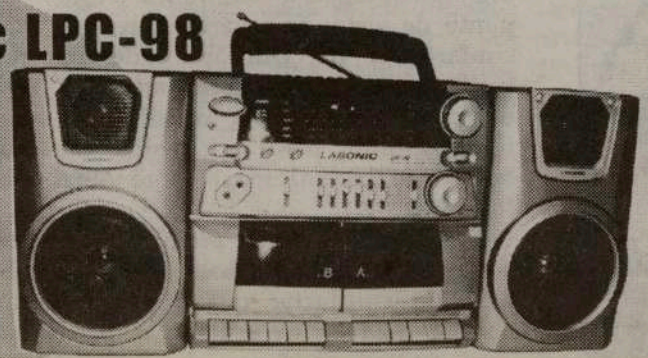
Stereo Radio Cassette Recorder

$125.00*

Lasonic LPC-98

Portable Stereo Double Cassette Component System

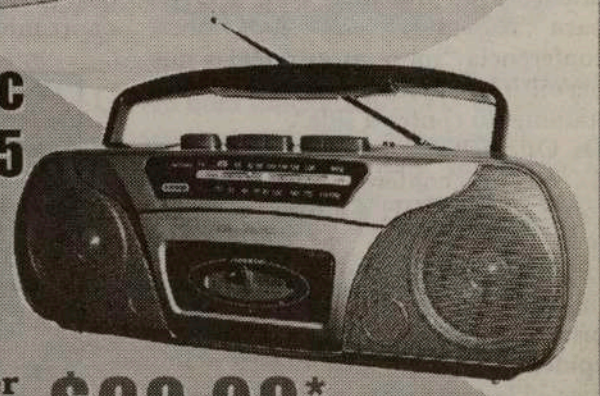
$120.00



Lasonic TRC-395

AM/FM Stereo Cassette Recorder

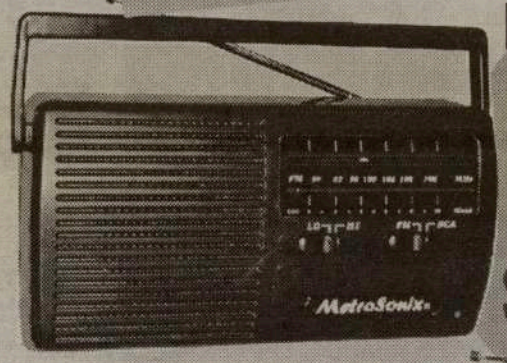
$90.00*



MetroSonix MS-222-s

AM/FM/SCA Stereo Cassette Recorder

$90.00*



MetroSonix MS-922

FM/SCA Receiver

$52.00*

Citizen ITR 1822K

Stereo Radio Cassette Player

$80.00

MetroSonix MS-203

SCA/FM Radio Receiver

$37.50*

$50.00

MetroSonic MS Y2K

FM/SCA Receiver

**Plus GST & PST*

Informações pelo tel: (416) 537-1088

ESTES RÁDIOS ESTÃO À VENDA NOS SEGUINTES LOCAIS:

EM TORONTO: Papelaria Portugal 220 Ossington Ave. Tel: 537-3730 * Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Portugal Mix - 1191 Dundas St. West Tel: 534-4114 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133 * Advanced Electronics - 1332 Dundas St. W. Tel: 537-7606 EM MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Vi-Ana Gifts - 289 Dundas St East Unit 4 Tel: (905) 279-9997 EM BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818 EM HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165 EM OSHAWA: - Clube Português de Oshawa - 68 Bloor St. E. Tel: (905) 728-9018 EM LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 * Francisco de Almeida 519-685-1452

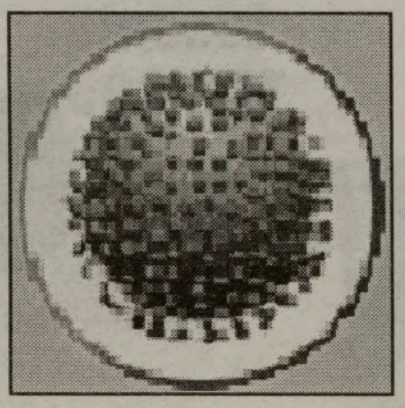
Declarada Guerra contra a Sida

Já não há nenhuma reunião internacional sem que o tema da Sida seja discutido como uma das prioridades da agenda.

A cimeira do G8 que decorreu em Okinawa entre 21 e 23 de Julho não foi regra à excepção. Retomando as três prioridades sanitárias fixadas pela ONU - a Sida, (com o objectivo de "reduzir num quarto o número de jovens infectados pelo vírus VIH/Sida até 2010"), a tuberculose e o paludismo - os sete países mais ricos e a Rússia anunciaram que têm intenções de trabalhar com a ONU para organisar em 2001 uma conferência "sobre as estratégias que permitirão facilitar o acesso ao tratamento contra a sida".

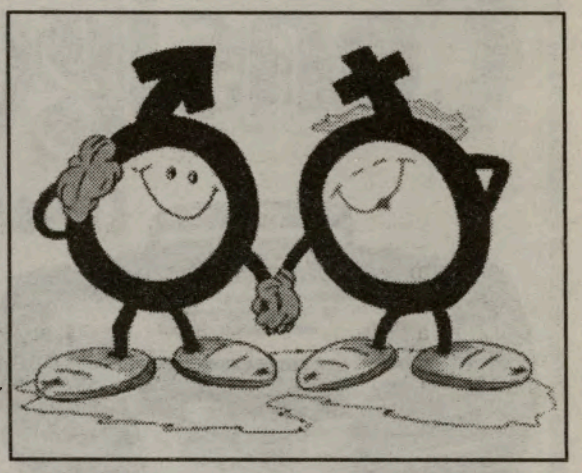
Os Oito felicitaram-se "pelo sucesso da recente conferênica de Durban sobre o vírus VIH e a Sida" e " pela importância que os dirigentes africanos, os doadores, as instituições financeiras internacionais e o sector privado prestam à luta contra esta epidemia".

Esta 13a conferência internacional sobre Sida, que decorreu de 9 a 14 de Julho, ficará provavelmente como o símbolo de uma viragem. Em primeiro lugar, porque pela primeira vez teve lugar em solo africano onde vivem os dois terços das 34,3 milhões de pessoas infectadas pelo vírus VIH e, por outro lado, ofereceu ao país anfitrião - a África do Sul que detem o triste recorde do número de pessoas seropositivas (4,2 milhões de indivíduos doentes) - a oportunidade de concretisar novos e decisivos avanços. Os optimistas estimarão que se manifestou em Durban uma mobilização sem precedentes para tentar travar a catástrofe em curso nos países geralmente mais pobres e particularmente em África. Os pessimistas, ao contrário, julgarão que a África do Sul falhou a oportunidade oferecida ao seu



presidente, Thabo Mbeki, de quebrar com as delirantes teorias que negam ser o vírus VIH a causa da Sida.

Quem, dos dois lados, tem razão? Segundo os especialistas, os dois estão com a razão. A presença de 12,000 congressistas e de quase 1 500 jornalistas, vindos de todo o mundo, fez deste congreso um considerável acontecimento mediático.



Quantos olhos é que se viraram para o epicentro da epidemia? Quantos artigos e/ou quantos temas de rádio ou televisão foram consagrados à Sida em África?

Quando foi feita, a alta voz, a exigência de um acesso a todos os tratamentos, actualmente disponível somente no Norte? Novamente segundo os especialistas, nunca. Deste ponto de vista, os organizadores da conferência de Durban poderam verificar, pelo menos parcialmente, o objectivo de "romper o silêncio", tema fixado pelos cientistas de Sociedade Internacional sobre Sida (IAS).

Para além do efeito mediático, a conferência de Durban também permitiu constactar que é possível "passar da retórica à acção", para aqui utilizar a frase de Nelson Mandela. O ambiente mudou junto dos sócios capitalistas o que não teve início em Durban. Reunido a 10 de Janeiro passado, o Conselho de Segurança das Nações Unida identificou a epidemia como uma ameaça para a paz e a segurança mundial.

O vice-presidente americano, Al Gore, que presidiu o conselho, lembrou que no decorrer da primeira década do século XXI, a Sida causará tantos mortos como todas as guerras do século XX.

O presidente do Banco Mundial, James Wolfensohn, presente pela primeira vez em frente ao conselho, anunciou uma "guerra contra a Sida". No seu discurso, indicou que, segundo o organismo que preside, uma soma anual de 1 a 2,3 biliões de dólares será necessária para a prevenção em África, enquanto o continente não recebe actualmente mais de 160 milhões de dólares por ano de ajuda oficial contra o vírus VIH e a Sida. Juntando o gesto à palavra, o Banco Mundial anunciou na abertura de conferência de Durban o financiamento à altura de 500 milhões de dólares para os programas nacionais de luta contra a sida nos países africanos. Nos Estados Unidos, segundo os senadores, os representantes autorizaram, no passado dia 27 de Julho, uma contribuição de 150 milhões de dólares por ano durante dois anos para desenvolver um fundo público e privado ao seio do Banco Mundial, destinado a lutar contra a epidemia. Pela sua parte, o director executivo da Onusida – o organismo que coordena a acção das Nações Unidas em matéria de sida – pediu, aparentemente sem ser ouvido, aos participantes da cimeira do G8 em Okinawa de "desbloquear cada ano 1,5 biliões de dólares suplementares para fornecer e distribuir os artigos necessários à luta contra a sida".

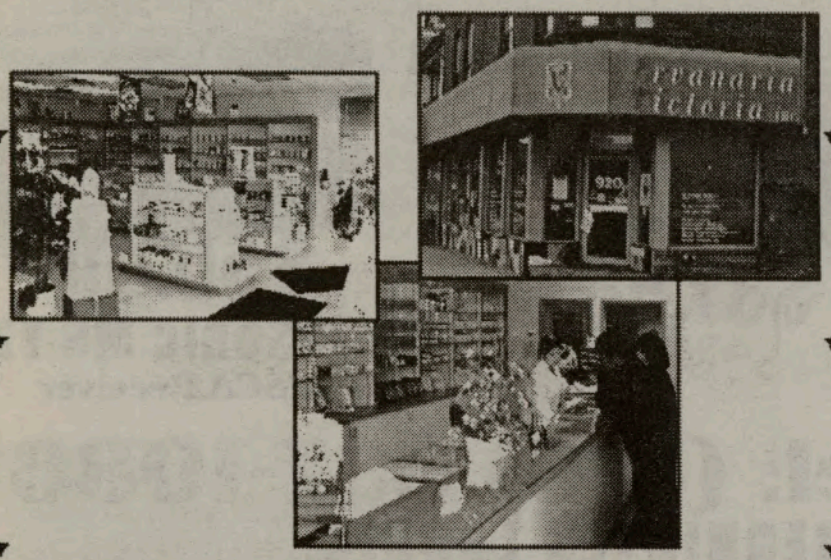
A acção está também comprometida sobre o plano internacional para obter uma diminuição do preço dos medicamentos activos contra o VIH e contra as infecções que surgem nas pessoas infectadas pelo vírus. Alguns grandes laboratórios, empenhados na negociação para a diminuição das suas tarifas com a Onusida, já avaliaram a redução. Portanto, Durban cristalizou simbolicamente a implicação, por certo a diversos níveis, do conjunto de protagonistas da luta contra a Sida, dando assim aos optimistas alguma razão para apreciar o caminho concluído.

No entanto, os pessimistas também tinham motivos de inquietude depois do decepcionante discurso de Thabo Mbeki. Talvez fosse excessivo, segundo os entendidos, esperar do presidente sul-africano pedisse desculpa honrável depois de ter duvidado do facto de ser o VIH o causador da Sida. Pelo menos, poderíamos esperar ver Thabo Mbeki e as autoridades da jovem democracia sul-africana encerrar o parênteses. Não seria possível imaginar um outro cenário que veria a África do Sul, com um apoio internacional mais que provável, apoderar-se legitimamente a liderança na batalha pela mobilisação mundial contra a Sida, colocando no centro do debate a questão do acesso aos tratamentos.

Este cenário não representa nem o princípio nem o fim duma solução para o desastre anunciado, mas representa uma alavanca: a perspectiva de um recurso terapeutico é uma incitação para a despistagem e um ponto de apoio para as campanhas de informação. Poder beneficiar de um tratamento é uma arma contra o fatalismo e a ignorância.

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.

PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA



Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata Antóuio Medeiros, já com muitos anos de experiêcia, que o poderá ajudar na solução dos seus problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

Air Canada cria 2.000 postos de trabalho

A companhia aérea canadiana Air Canada tem sido alvo de sucessivas queixas de clientes, nos últimos meses, relacionadas com desvio e perda de bagagens, longas demoras, voos cancelados e péssimos serviços de atendimento na maioria dos aeroportos.

Na tentativa de "limpar" a imagem negativa que tem sido formulada ao longo destes meses, o chefe do executivo Robert Milton anunciou na passada semana que a companhia aérea criou 2.000 novos postos de trabalho. Segundo informou, são necessários novos empregos e novas tecnologias para ajudar a companhia a tratar do seu rápido aumento e com a posse da companhia Canadian Airlines com base em Calgary. Ao mesmo tempo que avisou não haver uma solução imediata de reparação para esta situação, Robert Milton informou que a maioria dos 2.000 novos empregados terão que desempenhar as funções que englobam atendimento ao cliente tais como operações no aeroporto e durante os voos, assim como nos centros de chamadas.

Robert Milton atribuiu as queixas feitas pelos clientes ao rápido crescimento da companhia que neste momento se ocupa do maior tráfego aéreo no mundo. Segundo informou, a integração dos horários de reservas das duas companhias aéreas e dos sistemas de computador estará terminado em Setembro.

O foco para as mudanças das companhias aéreas encontra-se no aeroporto mais movimentado do país, em Toronto, onde a Air Canada opera 900 voos diários. Milton informou que as novas prioridades da companhia incluem dois novos balcões de atendimento e uma nova área de etiquetagem no Terminal 2 do aeroporto internacional de Toronto, enquanto aumentam a capacidade de carga do aeroplano.

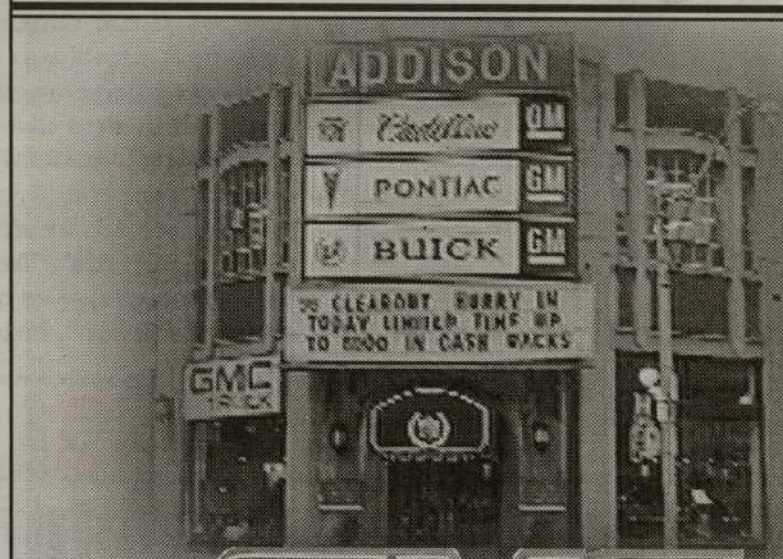
Outra promessa feita por Robert Milton para Setembro foi a de empregar e treinar mais 150 pessoas para os serviços ao cliente na aeroporto Pearson para além das 50 transferências doutros departamentos. No aeroplano, a companhia vai colocar mais 242 trabalhadores para cuidar da bagagem e outros serviços. Não obstante o anúncio de todos estes planos, Robert Milton adiantou-se a esclarecer que a companhia necessita cerca de 180 dias para fixar os sistemas. Continuam as conversações.

Nova CALDENSE ao dispôr da Comunidade

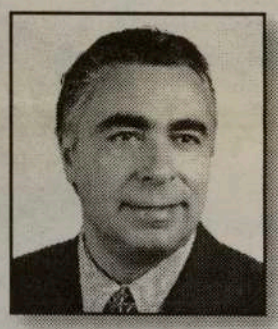
Os responsáveis da cadeia de padarias e pastelarias Caldense inauguraram mais uma das suas casas, desta feita na Symington Ave., a norte da Dupont St., no mesmo bloco onde se encontra a sede do F. C. Porto de Toronto. A parte frontal, ampla, cheia de claridade e bem decorada, apresenta-se bem agradável para um convívio feliz e, claro, os tradicionais bolinhos à portuguesa, serviço à mesa, bebidas seleccionadas e sorrisos bonitos nas jovens que nos atendem. Nas traseiras do prédio, espaço imediatamente a seguir ao salão de convívio e atendimento, encontra-se uma enorme e prática fábrica de massas próprias para pão e bolos, que serve todas as outras casas da Caldense em Toronto e Oakville. As nossas felicitações aos proprietários e desejos de continuação de sucesso.

JMC

Addison on Bay



GMC
BUICK CADILLAC PONTIAC

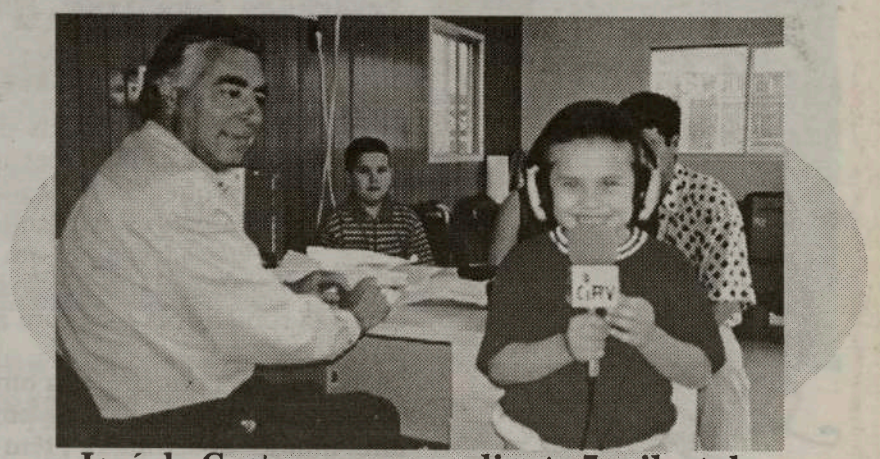


Addison on Bay e Joe da Costa oferecem na compra de um carro novo ou usado preços sensacionais e financiamento excelente

Visite Joe da Costa, representante português da Addison on Bay, e saiba porque é que mais de 7000 clientes preferem os seus serviços

25 anos ao serviço da comunidade

Não perca o saldo de Verão



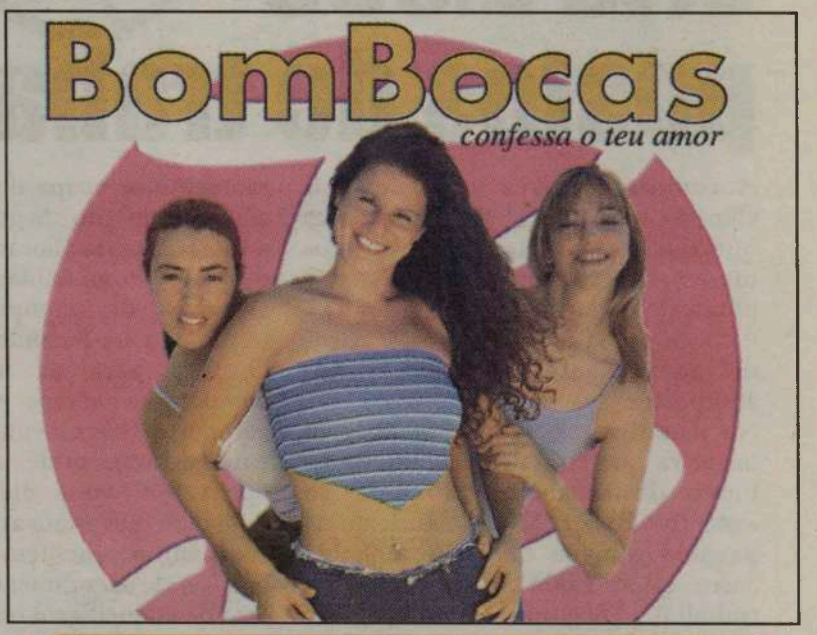
José da Costa com o seu cliente 7 mil e tal...

832 Bay Street, em Toronto (a norte da College St.)

Telefone: (416) 964-3211

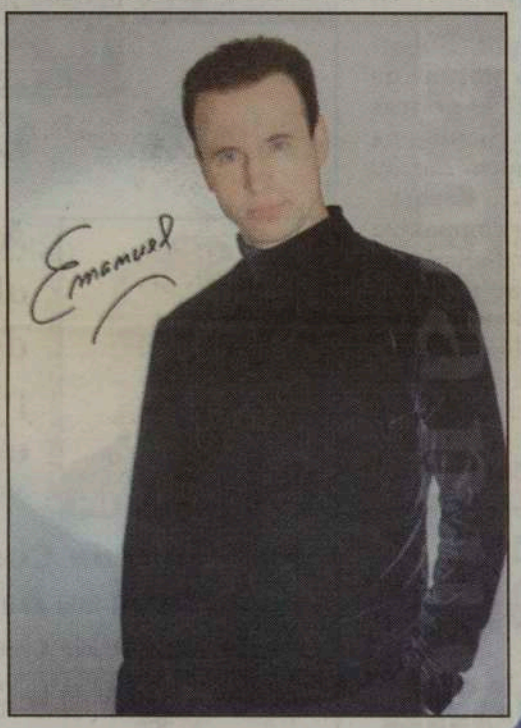
As BOMBOCAS confessam-se

O trio feminino BOMBOCAS que tanto êxito conseguiu entre nós voltou aos estúdios e lançou um novo trabalho sob o título "Confessa o teu Amor". As Bombocas actuais, com uma nova solista, estão melhores que nunca. Felizes, bonitas, irreverentes q.b. e com cantigas capazes de dar continuidade aos trabalhos anteriores e manter os seus admiradores sem recuos.
Com produção e direcção musical de Emanuel, as BOMBOCAS interpretam com agrado "Confessa o teu amor", "Minha avó disse-me um dia", "Mãe por um dia", "Parece que és bruxa" e "Vais saber quem sou", entre outras.



EMANUEL
mais um êxito na caminhada

EMANUEL não pára. Todos os anos "teima" em manter o seu público fiel -e aumentá-lo se possível-, com as suas canções simples, bonitas e populares, com aquele jeitinho que só ele sabe dar.
No novo trabalho gravado, recentemente lançado, apresenta um punhado de cantigas umas românticas, outras mais "saltitantes" e mais leves, de modo a "acomodá-las" em todos os momentos, particularmente, nas grandes festas bem à portuguesa.
Os temas "Noite Linda", "A dançar é que é bom" e "Hei-de levar-te ao altar", são êxitos antecipados. Mais êxitos para juntar a tantos outros do popular Emanuel.
Com ele e a sua música, as festas populares das nossas gentes estão garantidas!



ÁGATA antes "Sozinha" que mal acompanhada

Desta vez Ágata não nos fala do "Francisquinho" mas traz-nos um "Sozinha" cheio de força que é bem capaz de a pôr bem acompanhada pelos seus muitos simpatizantes. Aliás, neste novo trabalho -um pouco diferente do habitual-, Ágata oferece aos seus fans cantigas românticas mas com mais "sumo" e mais "beat".
"Sozinha", "Eu por ti", "Um ombro para chorar", "Sem te perder", "Dou tudo por nada" e "Sou uma mulher apaixonada", têm condições para atrair os habituais consumidores deste tipo de cantigas e da sempre bonita Ágata,

Amor de Artista
por artistas com amor

Daniel Carvalho, com o apoio de Venus Creations, lançou um novo trabalho intitulado "Amor de Artista" com a companhia amiga de vários artistas locais: Nelson Câmara, Paula Alexandra, Misty, Gilberto Pancini, Tanya Florência, Mara Tavares, Catherine Marie, Mano Belmonte e Luciana Machado. Para além da canção que dá nome ao trabalho, cada um dos artistas, interpreta mais uma canção.
De salientar, mais uma vez, este reaparecimento no meio artístico local de Daniel Carvalho, um autor, compositor e intérprete de méritos firmados entre nós.
A propósito refira-se que quase simultaneamente Daniel Carvalho lançou também, sob a mesma etiqueta, o trabalho "A nossa Selecção", uma homenagem singela à Selecção de Portugal que tão brilhantemente se portou no EURO-2000.
Em ambos os trabalhos, a maioria das cantigas são assinadas por Daniel Carvalho, havendo ainda colaborações importantes de Teresa Caudino, Gilberto Pancini, Óscar Monteiro, J. Guimarães/Resende Dias, Alfredo Marceneiro e Zé Pereira.
Parabéns, Daniel Carvalho pela preserverança. Parabéns, Nelson Câmara, pela gravação e produção.

TRÂNSITO? NOTICIAS? TEMPO? DESPORTO?
SINTONIZE 88.9-CIRV-FM. INFORMAÇÃO PERMANENTE. WWW.CIRVFM.COM

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.9 TORONTO
TORONTO'S MULTICULTURAL SUPER MIX

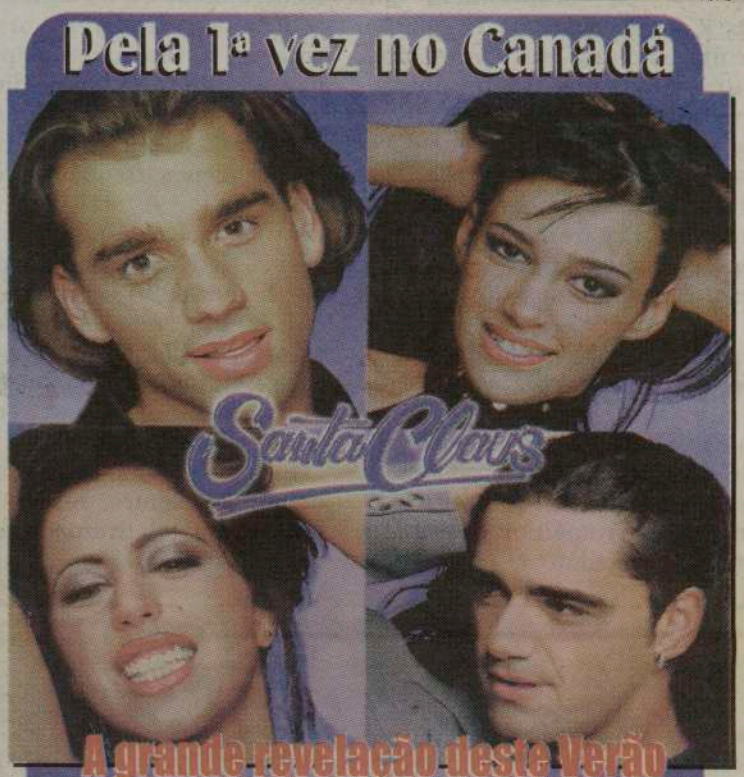
CIRV-fm, Toronto's Multicultural Super Mix, APRESENTA

Paramount CANADA'S WONDERLAND

PORTUGUESE DAY

DOMINGO, 27 DE AGOSTO DE 2000

PARAMOUNT CANADA'S WONDERLAND
@ KINGSWOOD MUSIC THEATRE



E ainda...

*Luso-Can Tuna
*Tony Tabu
*RanchoEtnográfico do Sporting

Bilhetes à venda em:

TORONTO
- Papelaria Portugal
- Portugal Mix
- Portuguese Book Store

MISSISSAUGA
- Vi-Ana Gifts

BRAMPTON
- Concord Furniture

OAKVILLE
- CALDENSE BAKERY

Info: CIRV-fm (416) 537-1088

VENDA ANTECIPADA ENTRADA GERAL: $25.00

(taxas incluidas)

CRIANÇAS E TERCEIRA IDADE: $21.00

(inclui o espectáculo e todas as diversões do parque)

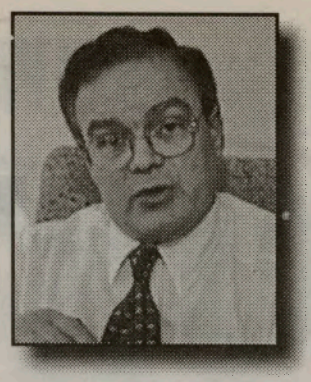
CIRV's Portuguese Day 2000 tem o patrocínio de:

Labatt "A cerveja dos portugueses"

ORBIT RTP INTERNACIONAL
SATELLITE SYSTEMS
(905) 670-3660 ou 1-877-672-4848

SAÚDE EM SUA CASA

AS MAIORES DOENÇAS NEUROLÓGICAS PODEM-SE PREVENIR



Por: Dr. César Nunes Cordeiro, médico

As lesões que acontecem com maior frequência no cérebro, ou qualquer outra parte do encéfalo, são causadas por acidentes, sejam eles de origem vascular ou traumática. Os acidentes vasculares podem ser tromboses ou hemorragias. As tromboses são causadas por trombos, coágulos de sangue que se desprendem das artérias e se deslocam na circulação. Ao atingirem um vaso com uma espessura menor que o seu tamanho causam obstrução circulatória, e os tecidos alimentados pelo sangue dessa artéria perdem a vitalidade. Os coágulos podem-se formar no coração e, quando chegarem ao cérebro, causar acidentes por obstrução. Algumas vezes, na zona do pescoço, onde as carótidas, as artérias principais da cabeça se bifurcam, formam-se coágulos, que, ao desprender-se, podem originar acidentes vasculares. Os ataques, por falta de circulação cerebral, podem ser transientes, ou definitivos.

Os melhores remédios contra a deficiência circulatória, seja ela temporária, ou permanente, são: a prevenção com aspirina ou outro medicamento anticoagulante, a abstinência do fumo do tabaco, e, se necessário, a diminuição do colesterol com dieta ou medicamentos. O controlo efectivo de doenças que predispoem à formação de coágulos, como a diabetes, ou algumas doenças congénitas, valvulares, e arrítmicas do coração, é fundamental para que o número de tromboses diminua. As hemorragias cerebrais são geralmente mais devastadoras, mas felizmente, muito menos frequentes do que as tromboses. A tensão alta, não controlada, é a grande responsável por muitas deficiências e mortes causadas por hemorragias cerebrais. É por isso que a hipertensão é chamada de assassina silenciosa. Os acidentes causados por impacto mecânico, são também uma causa frequente de hemorragias cerebrais.

Os tumores dentro do crânio são menos frequentes, mas são também uma causa relativamente comum de sintomas cerebrais. Alguns destes tumores aparecem no cérebro, provenientes de cancros originados em outras partes do corpo. As células cancerosas chegaram na circulação e estes tumores chamam-se metástases.

Os abscessos cerebrais são infecções localizadas, causadas por micróbios provenientes de focos de infecção em qualquer parte do corpo; vieram através da circulação como as metástases. Podem também aparecer por contaminação, em continuidade, de focos de infecção nos ouvidos, nariz, orbitas, seios ósseos, ou outros tecidos da cara.

As células nervosas, e seus prolongamentos em forma de fio, contêm um revestimento, ou bainha isoladora, tais como os fios eléctricos dum cabo condutor. Esta bainha isoladora pode deteriorar e causar problemas na condução dos impulsos nervosos. Quando isso acontece pode originar uma doença conhecida por esclérose múltipla ou MS. Doença variável, tanto em intensidade como em extensão, pode atingir regiões diferentes da massa branca do sistema nervoso central. Geralmente começa por fraqueza e rigidez dos músculos das pernas. Alguns casos podem melhorar ou permanecer estagnados por mais de uma dezena de anos; noutros, os sintomas podem progredir e causar paralisia total em poucos anos. O prognóstico da doença é ditado pela sorte, pois, como acontece com muitas doenças neurológicas, os medicamentos efectivos, ou são poucos, ou não existem.

As doenças neurológicas que afectam o movimento são variadas. Os tiques, ou espasmos, aparecem em crianças e jovens adultos. São contracções repentinas, sem qualquer propósito, como um mexer do pescoço, dum músculo da cara, ou duma pálpebra. Geralmente temporários e benignos, causam mais transtorno aos pais do que aos doentes. O tremor familiar, como o nome indica, aparece em filhos de pessoas que, pela mesma idade, começaram com o mesmo tremor. É também uma doença benigna, que não pode ser curada, mas o tremor, pode ser diminuído com medicamentos. A doença da Gilles de la Tourette começa antes dos 21 anos de idade. O sofredor desta doença tem tiques múltiplos, geralmente acompanhados de sons esquisitos, ou palavrões. Socialmente inconvenientes, os tiques, sons e palavrões, podem ser diminuídos, com o uso de algumas drogas neurolépticas.

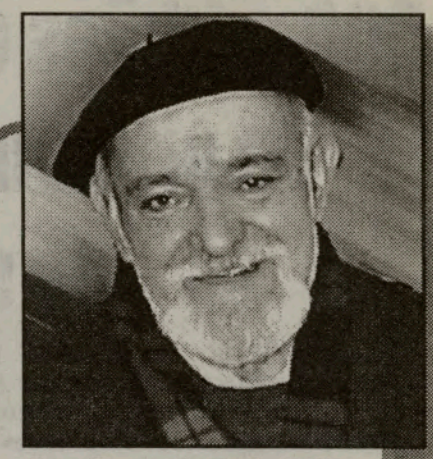
As distonias são caracterizadas por movimentos e posições anormais de músculos. Algumas distonias aparecem em crianças. A distonia facial, com as suas caretas involuntárias e movimentos da língua e do rosto, ou o torcicolo, com torsão do pescoço, aparecem geralmente entre os 25 e 50 anos. Os movimentos espontâneos e bruscos duma perna ou dum braço, quando começamos a adormecer é normal. Quando acontece em pessoas completamente acordadas, ou repetidamente durante o sono, é sinal de doença. Algumas convulsões epilépticas aparecem sob a forma desses movimentos involuntários e repetitivos.

A doença de Parkinson, ou parkinsonismo, começa com a dificuldade em executar movimentos voluntários, como o fechar dum botão, ou o manejar dum instrumento. Um tremor acompanha a dificuldade de iniciar o movimento, mas, com a continuação, o movimento torna-se mais fácil e o tremor desaparece. Os músculos ficam tensos, os movimentos rígidos, e o andar, com o corpo ligeiramente curvado, é cada vez mais lento e desajeitado. Com o tempo, o tremor e rigidez do corpo tornam-se mais constantes, e cada vez mais intensos, até à perca da locomoção. Hoje, com o avanço do conhecimento das causas da doença e do seu tratamento, estes casos extremos são cada vez menos frequentes. O parkinsonismo é causado pela falta de produção duma substância, a dopamina, numa zona da substância branca do cérebro. Alguns medicamentos e substâncias tóxicas, ou infecções cerebrais, podem causar sintomas idênticos, embora potencialmente reversíveis.

A coreia de Huntington, uma doença genética, e a doença de Wilson, uma doença metabólica com depósitos de cobre na massa cerebral, são doenças raras. Em mais de vinte e cinco anos de prática médica, nunca vi um caso destas doenças.

Os acidentes cerebrais, as doenças mais frequentes do cérebro, são as que mais se podem curar e prevenir. São também as que mais mortes causam. Muitos deficientes e viúvas devem a esses acidentes a sua triste situação. Até aos 50 anos, os acidentes de trabalho, ou de estrada, são os grandes culpados; depois da meia idade são os acidentes vasculares. A educação e conhecimento, juntamente com a responsabilidade e prudência, são os maiores veículos para se evitarem essas catástrofes, com o seu cortejo de tristezas, e infelicidades.

Ninguém imagina o que pode cair das árvores!...



Por: Fernando F. de Melo

Sir Isaac Newton, grande físico Inglês, nascido em 1642, descobridor da lei da gravidade, ficou conhecido para a história, por uma maçã que ao cair da árvore o atingiu, servindo para exemplificar a sua famosa teoria. Que conclusões poderia tirar esse famoso homem da ciência se acaso hoje fosse vivo, e como eu, estivesse a passar na rotunda da Spadina? (Onde existe uma histórica mansão pertença da Universidade de Toronto) e presenciasse aquilo que me foi dado ver e que eu tomei à conta de um pequeno mistério!?... A sua surpresa não teria sido maior do que a minha!

Após deixar para trás a curva da rotunda, e quando já ia descendo para a College, (o mais cosido possível com as paredes, para aproveitar a sombra das árvores, pois fazia calor como raio), senti dois "Plops" (quase seguidos). Qualquer coisa mais à frente, caíra das frondes sobre o relvado. Como ainda estava um pouco afastado e ao longe não vejo muito bem, não consegui destinguir com clareza o que eram os dois objectos escuros que tinham caído da árvore. Apressei o passo, (como era natural), estava curioso.

Sabia que não podiam ser cocos, pois não temos palmeiras por aqui – o que não esperava era ver um par de sapatos!

Nos Açores há muitos anos, dizia-se que aqueles que embarcavam para a América, iam em busca da "árvore das patacas". Pelos vistos no continente norte americano sempre houveram árvores para tudo!

Tratava-se de um excelente par de sapatos, desses muito em voga agora, com listas de várias cores, solas que parecem "lagartas de tractores" e trazem almofadas de ar nos contrafortes e nas palas.

"Dei-lhes uma volta com a ponta da minha bengala, nada se encontrava estragado. Aqueles "dois frutos", se me é permitida uma analogia, não estavam "roídos do bicho" nem "maduros de mais" – novos, prontos para serem usados!

Olhei para cima, entre a folhagem não se escondia o dono dos sapatos e as janelas do prédio encostado estavam fechadas, o que tornava o mistério mais denso!

As pessoas que estão habituadas a olhar sem perder um segundo com análises, dizem que nem para tudo há uma explicação e seguem!... Uma maneira confortável de levar a vida.

Como faço parte de um grupo que gosta de ponderar a razão das coisas e dos acontecimentos, não aceito essa maneira de ser, com muita facilidade. Aguardei alguns momentos a ver se alguém vinha pelos sapatos que possívelmente estavam escondidos numa forca entre dois galhos e a aragem ou algum esquilo havia desalojado do seu lugar.

Que se costumam colocar sapatos na chaminé para as prendas de Natal, sabia-o eu, que se usem esses artefactos para dependurar nas árvores, disso não tinha conhecimento!

Como não aparecesse ninguém fui à minha vida!... No regresso, os estranhos "frutos" já tinham andado! O acontecimento de hoje veio provar que a teoria da gravidade continua em bom funcionamento e há sempre pés para encherem uns sapatos!

Pelo descrito se pode ver como é ajuizada a Natureza!... Se tudo quanto precisamos para viver pudesse nascer das árvores, como não ficaria um individuo quando lhe caísse um piano por cima!?

E por agora é tudo, basta de...

CÁ PARA NÓS...

Por: Luís Fernandes

Os serviços de transportes públicos da cidade de Toronto não são e nunca foram instituições de caridade. Os TTC, segundo melhor opinião, deverão ser o melhor serviço do género em todo o Mundo. Viaturas impecáveis, condutores afáveis e instalações decentes para que os utentes disfrutem dos mínimos exigidos ao sector. Apesar de tudo isto, acontecem, por vezes, situações que causam um certo mal estar. Mês de Agosto, quinze horas e trinta minutos do dia X e o autocarro pára no cruzamento da Ossington e College Sts.! Ao princípio, não sabíamos do que se tratava, mas acabaríamos por apurar que um utente, por sinal de expressão portuguesa, negava-se a pagar o frete, depois de ter exibido ao condutor um transfer que não foi aceite. O condutor, depois de lhe sugerir em bons modos que ele tinha de pagar a sua passagem, como qualquer outra pessoa, o nosso compatriota barafustou num vozeirão que logo colocou todos os restantes passageiros de orelha em pé. Depois, calmamente, o referido condutor utilizou o telefone e solicitou ajuda para remover o passageiro que estava a causar um mal estar terrível. Quando este se apercebeu que iria ser removido para fora da viatura, lá meteu a mão ao bolso e pagou o frete.

> ***"Os serviços de transportes públicos da cidade não são instituições de caridade."***

Numa análise despreocupada da situação perguntei a mim mesmo, porque é que algumas pessoas são tão difíceis, criando situações que podem eventualmente dar mau resultado?!! Os serviços de transportes públicos da cidade não são instituições de caridade. Servem uma população inteira que não poderá estar à mercê de um qualquer psicopata disposto a estragar a serenidade de um dia maravilhoso de Verão. Se os vai utilizar, tem de pagar, de maneira a garantir uma continuidade de tão importante serviço público.

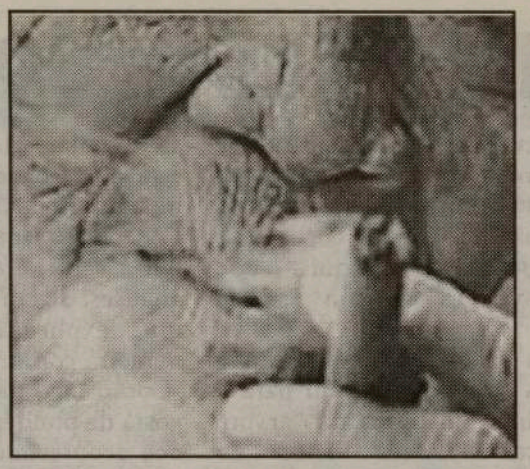
Há para aí muita gentinha que ainda não percebeu que a sua liberdade termina quando a dos outros começa.

Ou será assim tão difícil de compreender?

Vítimas do Holocausto são reincarnação de almas pecadoras - Rabino Yossef

O chefe espiritual do partido ultra-ortodoxo israelita Shas, o rabino Ovadia Yossef, provocou um escândalo ao afirmar que "os judeus exterminados no holocausto eram a reencarnação das almas pecadoras". "Os seis milhões de infelizes judeus que os nazis mataram não o foram infundadamente. Eles eram a reencarnação das almas que pecaram e fizeram coisas que não deviam", afirmou o rabino no sermão semanal, sábado à noite, numa sinagoga em Jerusalém, cujos extractos foram divulgados pela imprensa. O rabino Yossef, personalidade influente em Israel, dirige o Shas que, com 17 deputados, é considerado a pedra angular da toda a coligação. "São declarações ignóbeis que vão alegrar os nazis existentes no mundo", insurgiu-se o chefe do partido laico Shinri, (seis deputados), Tommy Lapid. "Das duas uma: ou se trata de divagações de uma velho senil e então é preciso escondê-lo a fim de evitar que provoque outros danos para o povo judeu, ou então ele representa a opinião de toda uma comunidade e é desesperante", disse Lapid a uma estação de rádio. As declarações de Yossef provocaram debates apaixonados nas rádios estatal e militar que consagraram uma boa parte dos seus programas a estas afirmações. Entretanto, palestinianos e israelitas condenaram já as declarações de Yossef que também atingiram o primeiro-ministro israelita, Ehud Barak. "Não é inteligente querer a paz com víboras", disse Yossef. O líder ultra-ortodoxo adiantou que "não se deve acreditar nos palestinianos no que respeita a paz, já que o seu objectivo é receber uma parte da zona antiga de Jerusalém e matar os judeus que aí vivem". O chefe dos serviços de segurança preventiva dos palestinianos, na Cisjordânia, coronel Yibril Rayub, afirmou que "as declarações do rabino Ovadia Yossef são racistas e não prestam serviço à paz".

O tabaco provocará 500 milhões de mortes na primeira metade do século XXI



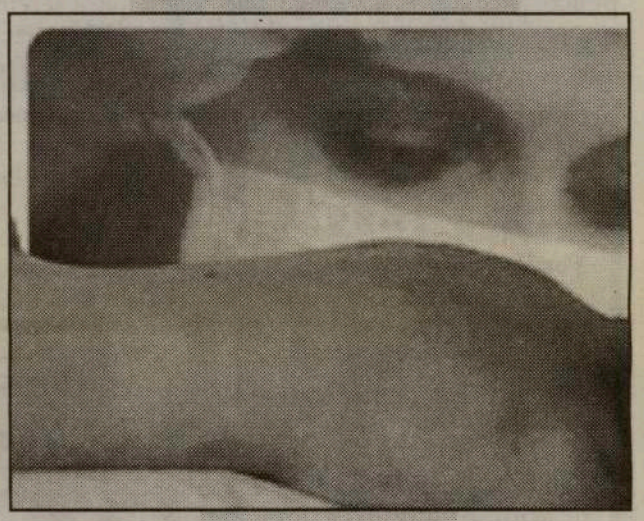
Deixar de fumar pode reduzir pela metade o número de mortes por cancro do pulmão, mas os médicos advertem que, se as tendências actuais continuarem, cerca de 500 milhões de pessoas irão morrer por causas relacionadas com o tabaco nos próximos 50 anos. As mortes prematuras devido ao tabagismo estão a diminuir em alguns países, mas continuarão a aumentar noutros onde o hábito está muito enraizado, declararam alguns médicos britânicos. Com 1,1 bilião de fumadores em todo o mundo o número possível de mortes por problemas relacionados com o tabaco é alarmante, indicaram os pesquisadores. Estes números fazem parte de um estudo liderado por Peto e Sir Richard Doll, o cientista que em 1950 identificou a relação entre o fumo e o cancro do pulmão. O trabalho, publicado no Jornal de Medicina Britânica, revela que entre os homens que fumam, 16 por cento morrem de cancro de pulmão antes dos 75 anos. Mas naqueles que deixam o cigarro aos 50 anos, o risco reduz-se para seis por cento e naqueles que o fazem aos 30 o risco de morrer de cancro de pulmão é de apenas dois por cento. Também é importante evitar que os jovens comecem a fumar, ainda que isso não reduza o número de mortes nas próximas décadas, assinalou.

O médico deu o exemplo da Grã-Bretanha, que tinha a taxa mais alta de mortes por cancro do pulmão do mundo na década de 1950. Desde então, o número de vítimas tem sentido uma queda mais pronunciada devido à quantidade de pessoas que deixaram de fumar.

Estudo do ADN revela o que faz o cancro da pele se espalhar

Duas equipas de pesquisadores dos Estados Unidos identificaram genes que aparentemente fazem com que o cancro de pele se espalhe.

A descoberta aumenta as perspectivas de um diagnóstico mais rápido e de melhores tratamentos contra os tumores mais perigosos. Os dois grupos analisaram separadamente um tipo de cancro conhecido como melanoma. Cada estudo identificou um grupo de genes activos em casos de



propagação muito agressiva do cancro de pele. Alguns desses genes são mencionados em ambos os estudos. Ambos os grupos usaram uma técnica chamada de perfil de expressão do gene. Lâminas contendo milhares de pedaços de ADN foram expostas ao material genético das células cancerosas.

Os sub-produtos dos genes da célula uniram-se ao ADN da lâmina. A técnica mostra quais os genes activados nas células cancerosas e o quanto activos são. A equipa de Trent descobriu mais de 200 genes associados com o alto grau de reprodução das células de melanoma.

O segundo grupo de estudo, do qual fazem parte cientistas do Instituto de Tecnologia de Massachusetts, reduziu o grupo de genes "invasivos" (responsáveis pela disseminação do cancro) para apenas 32. Os cientistas testaram um dos genes, conhecido como RhoC, em ratos para verificar se o mesmo fazia com que o melanoma se propagasse mais. Foi descoberto que os melanomas mais benignos tornavam-se 50 vezes mais invasivos na presença do gene, revelou o biólogo Richard Hynes, do MIT. Já os processos de disseminação mais invasivos diminuíram em 80 por cento quando o gene foi bloqueado. As descobertas foram publicadas na edição de quinta feira do jornal Nature. Hynes disse que os resultados da pesquisa ajudariam a encontrar testes genéticos que poderiam identificar quais os pacientes mais suscetíveis e os novos alvos para as terapias.

Cientistas mapeiam genoma da bactéria da cólera

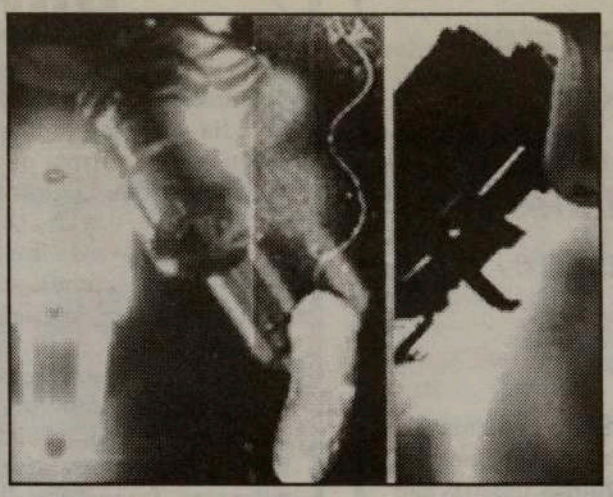
Alguns pesquisadores mapearam o genoma da bactéria que causa a cólera, uma infecção intestinal potencialmente fatal comum em alguns países em desenvolvimento.

A conquista científica promete ajudar especialistas a desenvolver tratamentos melhores e possivelmente uma vacina mais efectiva contra a bactéria.

A cólera que causa diarreia e pode levar à desidratação e à morte se o paciente não receber tratamento rapidamente, aflige várias regiões em desenvolvimento. Em 1991, houve um surto de cólera na América Latina, onde a bactéria estava inactiva a mais de um século. Dentro de um ano, a doença estava espalhada por 11 países e depois por todo o continente. Casos de cólera foram diagnosticados em 1970 na região oeste da África, onde a doença não se manifestava havia mais de 100 anos.

A doença rapidamente espalhou-se para vários países africanos e acabou por se tornar comum na maior parte do continente. A cólera é um problema especialmente em países em desenvolvimento onde o abastecimento de água, saneamento, controlo de qualidade dos alimentos e práticas de higiene são inadequadas.

A maioria dos casos são suaves e tratados pela reidratação do paciente, mas os casos mais graves podem levar a pessoa à morte por desidratação em poucas horas. Uma pessoa pode contrair cólera consumindo água ou alimentos contaminados pela bactéria. Fontes

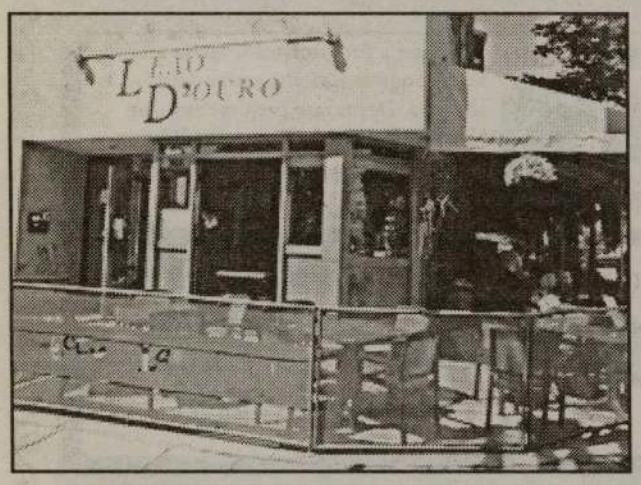


comuns de infecção são frutos do mar e peixes crus ou mal cozidos, frutas cruas e vegetais e outros alimentos que podem ser contaminados durante a preparação ou armazenamento. Pesquisadores do Instituto de Pesquisa do Genoma estavam interessados no facto da cólera ter dois cromossomas activos - um menor do que o outro -, diferentemente da maior parte das bactérias que tem apenas um.

Agora que o genoma foi mapeado, os pesquisadores dizem que ainda passarão dois ou três anos até que as vacinas mais eficazes e melhores tratamentos contra a cólera estejam disponíveis. A cólera não é a primeira bactéria a ter o seu genoma mapeado.

A bactéria E-coli que recentemente causou mais de uma dezena de morte em Walkerton, Ontario, foi mapeada em 1997.

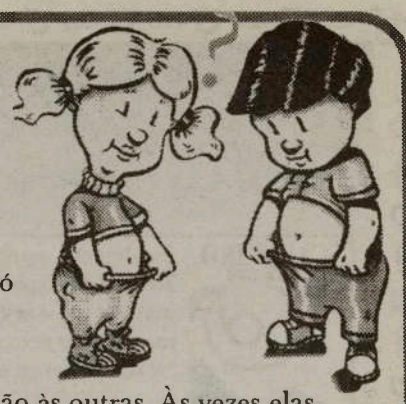
O Leão D'Ouro reabre em Toronto



Reabriu, na passada semana, o Restaurante Leão D'Ouro sob a sua antiga gerência. Segundo os seus proprietários, o Leão D'Ouro vai retomar a sua antiga tradição da cozinha portuguesa, que mereceu a preferência dos muitos clientes daquele restaurante português, outrora. Provavelmente estará o leitor lembrado do seu afamado cozido à portuguesa, que "irá continuar a ser servido ao Domingo", segundo disse a O Milénio um dos seus proprietários. Disseram-nos ainda que o Leão D'Ouro irá servir todo o tipo de festas. Falta apenas acrescentar a sua nova morada, no 356 College St. em Toronto.

O Milénio formula os melhores votos de prosperidade ao restaurante Leão D'Ouro.

SEXO - vamos falar Porquê falar de sexo?



A masturbação e as brincadeiras sexuais

A masturbação/auto-satisfação começa na infância e continua pela vida fora em vários graus quer para homens quer para as mulheres (Masters, Johnson & Kolodny, 1982). As crianças aprendem a conhecer o ambiente que as rodeia através do contacto e da exploração. Isto também é verdade quando elas estão a aprender a conhecer os seus próprios corpos. Dado que tocar nos genitais produz uma sensação de prazer, isto é uma coisa natural para as crianças fazerem.

Alguns pais sentem que a masturbação não deve ser encorajada ou tolerada por razões religiosas. Contudo, é importante lembrarem-se que os pais que reagem à curiosidade dos seus filhos de uma maneira negativa, podem afectar as suas vidas sexuais, criando má informação, medos, vergonha e sentimentos de culpa (McNab, 1993/94).

As crianças precisam de saber que não devem masturbar-se em frente de outras pessoas. Diga-lhes que sabe que é bom, mas que só deve ser feito em privacidade, como por exemplo, no seu quarto. Se estiver preocupado (a) com o facto de a (o) sua /seu filha (o) se masturbar muito frequentemente ou preferir masturbar-se em vez de brincar com os seus brinquedos, fale acerca do assunto com um (a) profissional de saúde.

As crianças não só são curiosas em relação a elas próprias como também em relação às outras. Às vezes elas brincam com outras crianças do mesmo sexo e às vezes com crianças do sexo oposto.

Elas estão a aprender as diferenças entre rapazes e as raparigas... e também o que é igual. Os rapazes podem especialmente comparar os pénis. Você pode ensinar-lhes acerca da circuncisão e dizer que é normal os pénis serem diferentes.

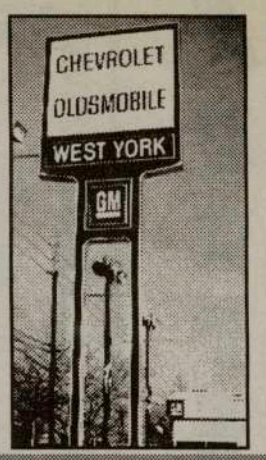
As brincadeiras sexuais entre as idades dos três e dos oito anos são comuns. Contudo, alguns tipos de brincadeiras podem indicar abuso sexual por parte de um adulto. Por exemplo, uma criança pode imitar claramente actos sexuais de um adulto; uma criança pode tentar forçar ou subornar outra; ou pode haver uma grande diferença de idades entre as crianças. As crianças precisam de saber o que está certo e o que está errado e que elas são donas dos seus próprios corpos. Se estiver preocupada (o) com estes assuntos, fale acerca deles com um (a) profissional.

Informações da Portuguese Interagency Network.

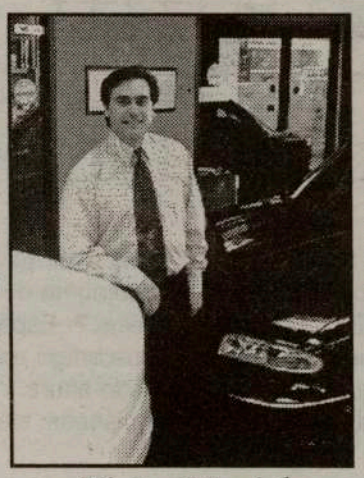
Conselhos sobre saúde sexual por intermédio do Telefone: (416) 537-2455, Ext. 235, e a profissional de saúde Marieta Maniezzo.

West York
CHEV-OLDS

A West York Chev-Olds faz agora os testes anti-poluição para o governo do Ontário.



Contacte Victor Maciel ou Marcos Vinicius, os seus representantes portugueses em West York Chev-Olds.



Victor Maciel

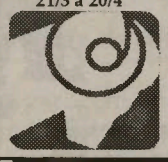
Há muito que West York Chev-Olds serve os portugueses com uma grande selecção de automóveis, camiões e carrinhas de carga ou passageiros às melhores condições de financiamento. Quaisquer reparações mecânicas. Para tal contactem Manuel Fonseca: 656-1200. Entrega de peças e acessórios em toda a cidade de Toronto.

1785 St. Clair Ave., W., Toronto, **Tel: (416) 656-1200**

Website: www.toronto.com/westyork
E-mail: westyork@idirect.com

HORÓSCOPO

CARNEIRO 21/3 a 20/4

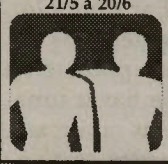


Finalmente, aquilo que você esperava, aconteceu. Experimente escrever e pintar, teste o seu talento. Um membro do sexo oposto declara: "A sua presença provoca-me."

TOURO 21/4 a 20/5

A sua atenção vai girar em torno do lugar onde mora e com quem mora. Há possibilidades de mudança de residência e de estado civil. Não deixe faltar música na sua vida.

GÉMEOS 21/5 a 20/6



Uma transação imobiliária está na ordem da semana. Defina os termos e exija as promessas por escrito. Isso evitará decepções e enganos. No terreno amoroso, o relacionamento não parece suficientemente sólido.

CARANGUEJO 21/6 a 21/7

Será consultado sobre a distribuição de produtos. A consequência disto trar-lhe-á mais responsabilidade e mais dinheiro. O relacionamento amoroso anda intenso, mas não se permita perder a cabeça.

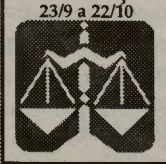
LEÃO 22/7 a 22/8

As pessoas procuram-no para contar os seus problemas. Ajude-as o máximo que puder, mas não disperse as suas energias. Há possibilidade de uma viagem longa e isso tem influência de um nativo de carneiro.

VIRGEM 23/8 a 22/9

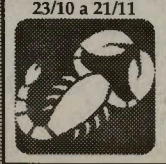
Uma mudança na rotina iria trazer-lhe benefícios. Aumentaria a sua independência e soltaria a sua criatividade. Um relatório por escrito reconhece os seus talentos. No cenário, figuram nativos de Leão e Aquário.

BALANÇA 23/9 a 22/10



Destaque para direcionamento, produção e meditação. Questões relacionadas com casamento adquirem grande importância. Pensa numa noite com um magnífico jantar à base de frutos do mar.

ESCORPIÃO 23/10 a 21/11



Ria das próprias fraquezas e ajude os outros a conhecer a própria força. Um telefonema inter-urbano confirma as suas opiniões. Será convidado para um evento social por intermédio de um nativo de Gémeos.

SAGITÁRIO 22/11 a 21/12

Verifique a programação, esteja atento ao cronograma. A sua rotina será alterada. Desmonte para reconstruir. Nativos de Touro e Escorpião lideram o caminho para a renovação.

CAPRICÓRNIO 22/12 a 20/1

Use a palavra escrita para transmitir os seus pontos de vista. Mudanças, viagem e variedade de sensações fazem parte do cenário. Há um nativo de Gémeos a querer roubar o espectáculo.

AQUÁRIO 21/1 a 19/2

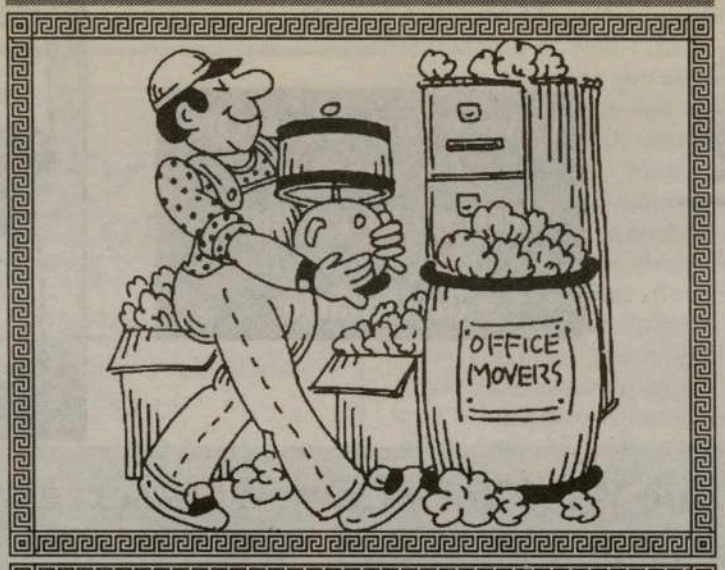
O seu ritmo desacelera. Você vai aproximar-se da sua casa. Uma terceira pessoa cuida de um acerto financeiro. Obterá a sua justa cota, mas só depois de uma discussão.

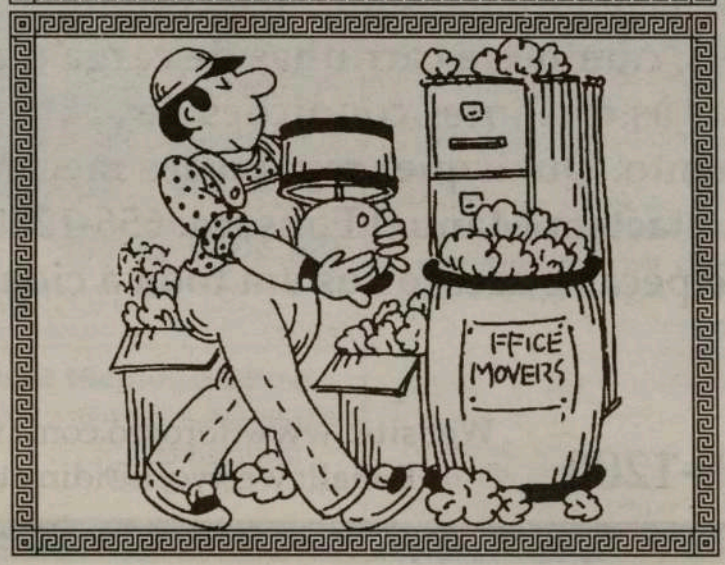
PEIXES 20/2 a 20/3

Procure manter-se enigmático; não conte tudo, não há necessidade de fazer confidências. Deixe que as pessoas tentem adivinhar as suas intenções. Há um nativo de Touro no cenário.

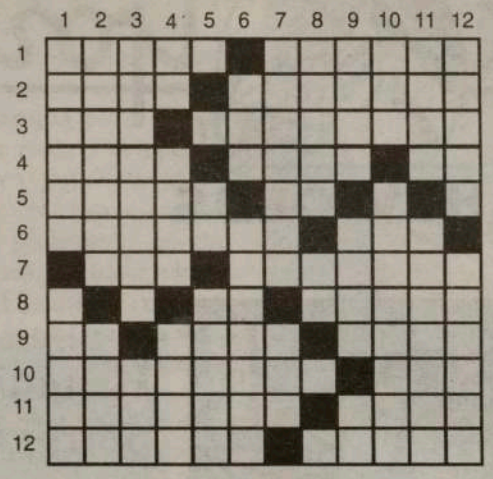
7 DIFERENÇAS

Embora estas duas imagens pareçam idênticas, possuem 7 diferenças. Tente descobri-las e divirta-se!





Palavras Cruzadas



Horizontais:

1-Sagrado; calva. 2 -Berra; célebres. 3 - Obrigação; ninharia. 4 - Pequenas; espécie de palmeira; brisa. 5 - Frutos da anona; letra grega 6-Beijar;Confederacão dos Agricultores Portugueses (Sigla). 7- Antiga porcelana do Oriente;varinha usada pelos maestros (pl.).Abrev. de senhor; ermida. 9 - Preposição; que é da raça dos mus; lavrem. 10-Terra areenta; albino(bras.).11-Esquifes; óxido de Alquilo.12-Afrouxa;levantara.

Verticais:

1-Natural de S.Pedro do Sul; armadilha de pesca.2-Areenta; Bosque. 3-Meninas;conjunção.4-Batráquio;nome de homem;ruins.Sobreloja(sigla); calada(fig.). 6 -Produz; aceitei.7- Espécie de gaivota; batráquios. 8-Essência;porco.9-Caminho;sara;artigo antigo. 10-Es-Sueste (sigla); queda de água num rio, de grande altura.11-Grude; sofrer. 12- Planta rasteira da família das Aristoloquiáceas; semente do ulmeiro.

Solução na horizontal:

1-Sacro; carece. 2-Urra; famosos. 3-Lei; bagatela. 4-Anãs; zaga; ar. 5-Nonas; ró; c; o. 6-Osculaı; CAP. 7-Aal; batutas. 8-A; s; sr; orada. 9-Em; muar; arem. 10- Camarção; aça. 11-Ataúdes; éter. 12- Lassai; alara.

100% JOVEM

- ENTREVISTAS
- NOVIDADES
- TOPS
- AGENDA
- BIOGRAFIAS
- DESTAQUE

TOP Português

Top de vendas da A.F.P.

1	Crush	Bon Jovi
2	Oops! I did it again	Britney Spears
3	Only Pain is Real	Silence 4
4	1 de Agosto no Rock Rendez-Vous	Xutos e Pontapés
5	Don´t Give me Names	Guano Apes

Curta

Delírium com segundo álbum. Renascer simboliza o amadurecimento do grupo e promete fazer mexer os corpos. Especial Delírium para a semana.

PUB
Agora às 6as feiras o ritmo é jovem
No CANAL 2 Festival Português
MÚSICA MODERNA Portuguesa
RITMO
100% JOVEM
DANCE POP ROCK R&B TECNO LOUCURA TOTAL
das 21:00 às 24:00 horas.
Com apresentação de Jamie Iria

Tudo o que seja 100% Jovem — Pesquisar

Silence 4
o êxito prossegue

Durante o verão, os Silence 4 vão voltar à estrada para uma série de espectáculos destinados a apresentar ao vivo as canções do novo álbum, "Only Pain is Real".

A expectativa era grande, considerando o estrondoso êxito do "Silence Becomes It", o álbum de estreia dos Silence 4, oriundos de Leiria. Os primeiros resultados são positivos, com o segundo disco, "Only Pain is Real", lançado em Junho, a ocupar há várias semanas o primeiro lugar do topo de vendas. A banda liderada por David Fonseca está viva e em grande forma.

O novo álbum alcançou rapidamente o primeiro lugar da tabela de vendas, posição que ocupa há várias semanas, mostrando que as vendas do primeiro disco não foram obra do acaso.

Nascidos em Leiria, os Silence 4 viveram em 1998 o seu ano de ouro. De jovens desconhecidos passaram no tempo de um Verão há condição de supervedetas.

As suas canções saltaram para as rádios, fizeram festa em espectáculos realizados um pouco por todo o país. De um momento para o outro, o país inteiro começou a cantar canções como Borrw, My Friends e outros temas. Em Dezembro daquele ano o grupo liderado por David Fonseca teve a sua última e máxima consagração num superconcerto realizado no pavilhão Atlântico, em Lisboa.

Depois o grupo remeteu-se ao... silêncio. Na sombra começou a preparar o sucessor do disco que os colocou no pedestal nunca antes atingido por uma banda tão jovem. Um processo que os Silence 4 encararam com todo o cuidado... e com todo o apoio da parte da sua editora. Com as novas canções já na manga, partiram para Inglaterra, onde iniciaram o "parto" do seu "segundo menino", Only Pain Is Real.

O título do disco (em português "apenas a dor é verdadeira") é bem explicito sobre todo o processo criativo que gerou as novas canções. "Escrevo literalmente porque preciso, para, de alguma forma, exorcizar muitas das coisas que são conturbadas na minha pessoa, afirma David Fonseca. E continua: "Sou uma pessoa com várias facetas, vários lados negativos. Faço-o também através da múscia. Quando comecei a compor as canções para este álbum sabia que iria entrar num caminho negro, de auto-análise, mas sabia que queria ir por aí. Chegar ao fundo" disse.

Desta forma o cantor e compositor explica a melancolia que se sente ao ouvir temas como To Give, Only Pain is Real, Search Me Not ou I'm Not Perfect, tocados por uma "dor" ganha outra dimensão nos arranjos mais elaborados, na roupagem mais sofisticada que os Silence 4 utilizaram para vestir os temas que estão novamente a seduzir os portugueses.

Se o êxito de Silence Becomes It apanhou de surpresa os quatro jovens elementos do grupo (David Fonseca, Sofia Lisboa, Rui Costa e Tozé Pedrosa), a situação modificou-se. Apesar de muitos o verem como uma estrela, David Fonseca defende-se: Fui transformado nisso mas não acredito que as pessoas pensem que realmente eu sou uma estrela! Durante um certo tempo andei um bocado desorientado porque não percebia o que se estava a passar. As pessoas olhavam para mim de uma forma que eu nunca pensei que pudesse acontecer. Eu pergunto: como é que é possível em Portugal uma pessoa ser um ídolo, uma pop-star. Somos um país demasiado pequeno...

Apesar do êxito contínuo, os Silence 4 vivem com os pés bem assentes na terra. Não são as luzes da ribalta que os fazem construir canções, dar espectáculos. A música é o mais importante nas suas vidas: qundo começámos a fazer música o que queríamos era apenas isso: fazer música. Não éramos uma banda muito ambiciosa. Queríqmos fazer algo com que nos sentíssemos bem. É muito difícil pensar na responsabilidade de fazer um disco. Eu não tenho qualquer responsabilidde a não ser fazer a música que gosto.

Planos para o futuro? Tocar no Coliseu, afirma David Fonseca. Assim são os Silence 4 que interpretam a maioria dos seus temas em inglês. Tudo indica que o sucesso não vai terminar por aqui e... assim o esperamos. Portanto, silêncio... só a dor é verdadeira.

Página da autoria de Jamie Iria ©2000
Colaboração de Ana Fernandes

Empregos

Pessoal para companhia de limpeza na zona de Toronto. Tel.: 725-1455.

Pessoas para jardinagem, manutenção e construção de jardins. Tel.: 614-9955.

Carpinteiros com experiência para companhia de construção. Fale com o Jack pelo tel.: 656-2668.

Pessoal com experiência para limpeza num prédio do governo federal em regime part-time. Tel.905-565-1711 e deixe mensagem em português.

Cabeleireira. Contactar Edite pelo tel.: 588-4002.

Pintores profissionais para companhia de decoração. Contactar Carlos através do tel. 827-5279.

Casais para trabalhar na limpeza à chave nas áreas de Pickering, Mississauga e Toronto. Contactar Joe ou Alice pelo tel.: 905-896-2373.

Carpinteiros de acabamentos com experiência. Entrada imediata. Tel.: 315-3522.

Senhoras para limpeza de apartamentos com experiência e que falem inglês. Contactar o Tony Antunes pelo tel.: 418-1647.

Cadeia Comercial de Lojas de Renome informa que tem novos postos de trabalho. Contactar Charmaine MacIsaac pelo tel.: 789-1105.

Ajudante de cozinha com experiência para churrasqueira portuguesa. Tel.:862-2867

Pessoal com experiência em máquinas a vapor para companhia de limpeza. Bom salário. Contactar o Alfred pelo tel.: 654-0168.

Homens para limpeza no turno diurno em companhia de limpeza. Contactar com José Moniz pelo tel.: 767-3438.

Condutor para distribuição. Tel: 537-2785

Companhia de limpeza precisa de pessoal para limpezas industriais na área de Etobicoke. Tel: (905) 847-7984

Companhia de limpeza precisa de pessoal para trabalhar na zona de Toronto. Tel.725-1455

Companhia precisa de pessoas para jardinagem, manutenção e construção de jardins tel.614-9955

Companhia de construção precisa de carpinteiros com experiência. Tel. Jack, 656-2668

Casais para limpeza em Pickering, Mississauga e Toronto. Tel. 905 896-2373 Joe ou Alice

Procura-se vendedor/a de publicidade para o semanário O Milénio. Tel: 416-538-0940

VENDE-SE

Salão de festas, restaurante e companhia de catering com equipamento e contratos. Estacionamento para aproximadamente 250 veículos. Excelente oportunidade comercial para continuar. Preço: $395,000. Contacte-nos pelo telefone

(905) 889-4011

Assine e divulgue

O MILÉNIO

Assinatura anual no Canadá, por apenas $48, GST incluido, para os EUA $75 e Europa $130.

Nome: _____

_____

Morada: _____

_____

Código Postal: _____

Tel: ( ) _____

Envie a sua inscrição através do
FAX: (416) 538-0084
ou para
1087 Dundas St.W., Suite #103
Toronto, Ontario M6J 1W9

Culinária

Bifes Suiços

Ingredientes:

1 cebola grande
800 grs de bifes grossos
1 tomate maduro
1 pimento verde
banha ou margarina
sal
pimenta
vinagre q.b.
água q.b.
farinha de trigo

Confecção

Cortar bifes grossos em pedaços e temperá-los com sal e pimenta. Passar cada pedaço por farinha de trigo e sateá-los em banha (ou margarina se preferir). Numa caçarola, colocar a cebola picada, o tomate picado e o pimento picado também. Acrescentar 1/2 copo de água com vinagre e após colocar a carne, deixar cozer em lume brando com a caçarola tapada, agitando de vez em quando. Acompanha arroz branco ou batatas fritas.

Sobremesa

Ambrósia

Ingredientes:

8 gemas de ovos
1 pau de canela
2 cravos-da-índia
500 grs de açúcar
1 casquinha de limão
2 dl de leite
3 dl de água

Confecção

Mistura-se num tachinho, o açúcar com a água, o pau de canela e os cravos-da-índia, leva-se ao lume e deixa-se ferver sem mexer durante 10 minutos. Numa taça batem-se as gemas com o leite e a casca de limão. Deita-se esta mistura lentamente na calda a ferver, mexendo devagar e sem parar, até estar um creme levemente espesso. Retira-se do lume e deita-se em tacinhas ou em taça grande.

Bom Apetite

Na sua companhia

O MILÉNIO

Todas as semanas

Diabetes! Mas Porquê?

Manuel R.C. Melo, N.D. Ph.D., Especialista das Medicinas Alternativas Naturais

A diabetes é uma doença ou distúrbio do foro degenerativo. Acontece porque existem orgãos importantes no chamado metabolismo dos açucares que deixam de cumprir as suas funções. Primeiro o fígado e depois o pâncreas. Sendo a diabetes distúrbio do metabolismo determinado pela redução da insulina, tendo como resultado a elevação das taxas de açúcar (glicose) no sangue, porque quer um quer outro, foram durante anos, confrontados com um trabalho digestivo altamente extenuante, tentando desdobrar quantidades excessivas de açúcar branco industrial, gorduras pesadas, álcool, drogas, etc, adoecendo primeiro o figado e depois o pâncreas.

Existem basicamente dois tipos de diabetes do tipo mellitus: o insulino-dependente (também chamado de infanto-juvenil) e o comum, ou do adulto. No primeiro caso geralmente a pessoa nasce com uma quantidade menor de células produtoras de insulina e por conseguinte já com uma predisposição para contrair a diabetes, tendo que superar essa falta de insulina, tomando-a de fonte externa (injecção). No segundo caso a pessoa não necessita exactamente de insulina, mas de substâncias que simplesmente reduzam o açúcar no sangue (diabetes insípidus). Mas os dois casos exigem uma dieta pobre em açúcar industrial e em hidratos de carbono em geral (pão branco, bolachas, féculas, amidos...). Considerada uma doença hereditária, porque geralmente pode manifestar-se em gerações continuas de família de diabéticos justamente por fraqueza de orgãos ou degenerescência racial, o diabetes é hoje uma doença da civilização e das populações ricas dos chamados países desenvolvidos actualmente comum, mas rara há alguns séculos.

A sua incidência tem aumentado muito, a ponto de preocupar a OMS –Organização Mundial de Saúde. A medicina considera que se um indivíduo tem pais diabéticos ou um parente paterno mais um materno diabético, ele é ou poderá vir a ser um pré-diabético, ou seja o diabético por hereditariedade. Entende-se que a doença está ultimamente ligada ao regime alimentar abusivo e desordenado, ao sedentarismo e ao consumo exagerado do açúcar branco industrial sob todas as formas.

O homem desenvolveu nestes últimos dois séculos o gosto acentuado do consumo do açucar branco porque antigamente, ou seja há mais de dois séculos a esta parte, não se utilizava quase nenhum açucar na alimentação, o qual era antes usado apenas na fermentação de algumas cervejas, de alguns vinhos e na fabricação de certos pães adocicados ou massa sovada para o consumo das classes mais abastadas, outrora as candidatas ao diabetes. Hoje o consumo médio mundial per capita está na ordem de 300 gramas de açucar por dia. Isto significa que um homem comum pode consumir até 10 Kgs mensais de açucar. É também curioso e útil saber-se que uma pessoa não necessita nenhum açucar branco ou industrial, pois a alimentação saudável ou a comum devidamente equilibrada fornece toda a glicose necessária às necessidades orgânicas, seja de uma pessoa sedentária ou de um desportista. Todo o açucar extra, ingerido por meio das guloseimas, bolos, sorvetes, refrigerantes, sodas..., representa uma sobrecarga que o organismo tem que suportar e que vem trazer aquele cansaço de orgãos inicialmente apontado. O diabetes produz além dos distúrbios já apontados outros, tais como cegueira, impotência sexual, principalmente masculina, cãimbras, infartes do miocardio, etc.

Como prevenir, tratar e até mesmo curar diabetes? Condição básica, um regime alimentar adequado e um estilo de vida compativel com a situação do paciente em cada caso específico. A alimentação comum e desordenada é totalmente imcompativel com qualquer estado de saúde e muito menos com o do diabético.

A alimentação do diabético não se compadece com o retirar do açucar ou com a pobreza de hidratos de carbono, mas com tendência a ser rica em proteínas e como é evidente de gorduras de origem animal, de manteigas, maionese, margarinas, já que os doces lhe estão interditos. Esta dieta tem vindo a ser questionada pela medicina moderna, pois a concentração de proteínas de origem animal produz além do acúmulo de tecido adiposo (gorduras) um acentuado acúmulo de toxinas, incrementação do metabolismo nitrogenado e a elevação dos níveis de vários compostos, como a ureia, o ácido úrico, o colesterol, etc., que perturbam mais ainda o problema, cronificando e sustentando o desequilíbrio geral do indivíduo. Pois no balanceamento da dieta habitual para o diabético, apenas se consideram as aspectos quantitativos. A medicina natural ou naturopática entende a importância de uma dieta basicamente qualitativa, que equilibre, desintoxique e normalize o organismo. É necessário que se incluam alimentos vivos (cereais integrais, verduras frescas (extractos, sumos, etc.), energéticos, vitalizados e principalmente extractos vivos de certas plantas recuperadas do figado e do pâncreas, tais como: o cardo santo, a alcachofra, o dente de leão ou taraxaco, o aloé, o nopal, etc... O balanceamento dietético pode seguir a orientação académica, mas os alimentos inseridos na dieta ou regime naturopático devem ser integrais, não industrializados, normoproteicos, frescos, puros e, de preferência, orgânicos, ou seja, oriundos da agricultura biológica.

Deste modo o organismo do diabético poderá restabelecer a sua capacidade de auto-regulação, o que determinará uma modificação gradual dos níveis de diversos compostos metabólicos, incluindo a insulina, a glicose e outros. Quanto aos demais tipos de diabetes, o insulino-dependente e o tipo neurogénico (diabetes de origem nervosa), os resultados, embora mais satisfatórios do que a simples redução quantitativa de açucares, não são tão exuberantes. Na macrobiótica clássica, regime do qual falo e explico no meu livro "Guia Prático da Alimentação Saudável e da Terapeutica Natural", indico uma dieta para diabéticos, composta apenas por arroz integral, feijão japonês do tipo "Azuki" e abóbora japonesa tipo "Akaido", durante 15 dias seguidos. Trata-se de uma dieta onde figuram três tipos de alimentos: um cereal (o arroz integral, um leguminoso (o feijão azuki) e um legume (a abóbora akaido), respectivamente; embora todos estes componentes contenham hidratos de carbono, estes não são concentrados (como é o caso do pão, do açucar branco e das gorduras de origem animal); e o resultado geral desta dieta é muito satisfatório, ao ponto de regenerar o organismo. Recomendo que esta dieta seja realizada a cada três meses, devidamente enquadrada com um regime de limpeza dos cólons, do sangue e do tecido celular que no intervalo, a alimentação não se distancie das recomendações dietéticas básicas aqui apontadas e da regra geral de 20% de alimentos de origem animal ou subproduto e 80% de alimentos de origem vegetal.

Nunca esquecendo que no caso da diabetes, é mais importante a restauração e a manutenção das condições globais do organismo, do que simplesmente acompanhar e/ou interferir nas oscilações da taxa glicogénica (do açucar no sangue), como remedeio.

Os extractos vegetais e a clorofila (o verde escuro da seiva de alguns vegetais) são imprescindíveis como recuperadores de uma qualidade de sangue degenerado e por conseguinte do tecido celular (conjunto das células), assim como os suplementos dietéticos, vitaminas, minerais, enzimas e todas as composições fitoterápicas, podem ser adquiridas nas casas das especialidade, ervanárias, como por exemplo a Victoria, nos centros dietéticos ou "Health Food Store" como por exemplo a Baldwin Naturals também especializado no fornecimento de alimentos naturais de qualidade orgânica.

Trabalhadores da Construção

Com Experiência

Está cansado de trabalhar por uma remuneração não correspondente à exigida pelo Sindicato?

Se trabalha na construção deve ser pago de acordo com as tabelas sindicais e ter direito a benefícios.

Se está interessado em adquirir mais informações telefone para qualquer dos seguintes sindicatos e fale com um organizador:

- Boilermakers – 251-6585
- Bricklayers – 631-8340
- Carpenters, Drywallers, Shinglers e Foorlayers – 749-1593
- Electricians, Communications Workers, Cable Installers – 510-3530
- Marble, Tile & Terrazzo – 665-8174
- Painters, Tapers, Glaziers – 630-9604
- Plumbers, Steamfitters – 759-6791
- Sheet Metal Workers, Roofers (Commercial) - 299-7260
  (Residential) - 630-1160
- Sprinkler & Fire Protection – 905 477-6022

Se a sua especialidade é outra telefone para:
Construction Trades Council
1 800 700-3795

Jogos de Verão do Ontario 2000

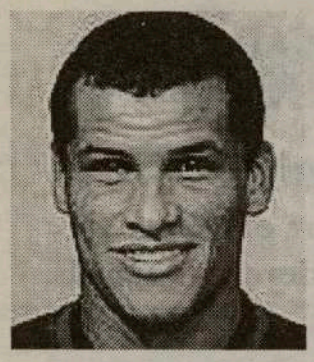
A comunicação social do Ontario está convidada a assistir e apoiar os jogos de Verão do Ontario, edição 2000, onde estarão presentes os atletas mais talentosos da província. Os jogos são apresentados por oito municipalidades locais pela municipalidade regional de Durham, de 10 a 13 de Agosto. A participar neste evento estarão cerca de 3.400 concorrentes incluindo atletas, treinadores, gerentes e oficiais. Os jogos são compostos por 26 secções e serão entregues 2.300 medalhas. Os jogos, este ano, realizam-se em Ajax, Whitby, Oshawa, Pickering, Scugogo, Clarington, Uxbridge e Brock.

Já há quem ganhe mais que Figo! Claro, só poderia ser RIVALDO.

É interessante que os dois jogadores mais bem pagos do mundo falem português, não é?

Neste despique Barcelona-Real Madrid, ganhou o "barça" por parcos milhões. Que rica... vingança!

A "guerra fria" aqueceu ao máximo entre o Real e o Barcelona. Depois do folhetim da transferência de FIGO do Barcelona para o Real Madrid, os "barcelonistas" com medo que lhes sucedesse o mesmo em relação ao Rivaldo (o Milão andava a fazer vénias...), abriu o falido cordão da bolsa e dobrou a parada!



O senhor RIVALDO passou a ganhar 1,3 milhões de contos por cada temporada e até 2003!

Depois de ter sido consagrado como o melhor jogador do mundo Rivaldo é, agora, o futebolista mais bem pago do universo da bola.

Mamma mia, como o João Vieira Pinto é barato!

Como devem lamentar os jogadores medianos de todo o mundo, que dão o litro, jogo-a-jogo, não terem nascido com um pouco mais de talento e, também, com a estrelinha da sorte. Sim, porque uma boa parte dos jogadores-milionários têm mais "ventos favoráveis" do que génio. Os clubes que o digam!

E os "vendedores de talentos", claro!

JMC

Sporting perde pela primeira vez na pré-época

Belenenses trava a "elite leonina". Hugo Vieira e Rodrigo Fabri podem ser os novos reforços, que José Veiga está a negociar

O Sporting conheceu o sabor da derrota nos jogos de preparação para a temporada 2000/2001. Com o Belenenses, os "leões" estiveram a perder (1-0), recuperaram (1-1), mas foram incapazes de evitar a vitória dos azuis do Restelo (2-1).

A primeira parte do confronto entre Belenenses e Sporting nada teve a ver com um simples jogo particular. Não faltou emoção, os jogadores entregaram-se à luta (por vezes em demasia) e houve golos: aos 7 minutos, o Belenenses adianta-se no marcador, por intermédio de Eliel. Responderam os "leões", aos 21, com Acosta a marcar uma grande penalidade, a punir falta de Wilson sobre Toñito. A resposta dos "azuis" do Restelo surgiria, aos 36, na sequência de um penalty. Schmeichel defendeu o primeiro remate, na recarga a bola foi à trave, e no ressalto Elliel bisou.

Mais objectivo surgiu o Sporting na segunda parte, criando algumas situações de golo. Mas o Belenenses não amoleceu, procurando sempre o terceiro golo. Que só não surgiu porque Schmeichel o evitou, espectacularmente, por duas vezes.

Também o Sporting poderia ter chegado ao empate, quando, aos 58 minutos, Paulo Bento "estourou" fora da grande área, com Marco Aurélio a efectuar grande defesa.

O árbitro setubalense Bruno Paixão esteve por demais em evidência para um simples encontro particular.

Torneio de Belfast

A companhia de promoções desportivas Mundial Sports Group, do empresário Irlandês-Americano Noel Lemon e seu parceiro Robert Walsh, com sede na Florida, realizou pela segunda vez consecutiva o Torneio de Belfast que, este ano, teve em luta as equipas irlandesas Linfield e Glentorn, e as convidadas Liverpool de Inglaterra e S.L. e Benfica, de Portugal. O sonho deste irlandês emigrado nos EUA é promover no mundo o seu desporto favorito, o futebol.

O Torneio de Belfast ainda nos seus primeiros passos é já uma realidade pois em 2000 já interessou mais de 40 estações de televisão em todo o mundo.

O Benfica venceu por 3-2 o Linfield, vencedor da última Taça da Irlanda, no seu primeiro jogo e, empatou 2-2, com o campeão de Inglaterra e vencedor do primeiro Torneio, o Liverpool. Assim, por diferença de golos, o Liverpool sagrou-se vencedor pelo segundo ano consecutivo. O Benfica conseguiu a 2a. posição, sem derrotas, o que não é nada mau para princípio de época.

Romário vítima de tentativa de assalto

O avançado internacional brasileiro Romário de Souza Faria foi vítima, terça-feira à noite, de uma tentativa de assalto, no mesmo dia em que o governo regional do Rio celebrou uma histórica redução da criminalidade. Um grupo de indivíduos armados tentou roubar o automóvel a Romário, mas o futebolista, com uma audaz manobra conseguiu livrar-se dos assaltantes, tendo estes ficado com o veículo de um colega do "Baixinho", que estava também na zona. "Foi um susto enorme. Eu estava a conduzir atrás de Tacao (amigo do futebolista), e quando estávamos na Avenida Brasil vi os assaltantes que me tentaram interceptar, fugi, mas não consegui evitar que tenham roubado o carro do meu colega", explicou Romário ao diário "Extra". O jogador nega a possibilidade de se tratar de uma tentativa de rapto.

"O meu carro tem os vidros fumados e como era de noite, eles nem sabiam que era eu", referiu o avançado do Vasco da Gama. Romário já foi vítima de outros assaltos, um em 1986 quando começou a jogar como profissional, e outro no ano passado quando foi despojado do seu Mercedes Benz. A tentativa de assalto ao "Baixinho" aconteceu algumas horas depois de o governo regional do Rio de Janeiro ter celebrado uma importante e histórica redução da criminalidade nas estatísticas da polícia.

Boavista em estágio para defrontar Barry Town

O treinador do Boavista, Jaime Pacheco, divulgou a lista de convocados para o encontro de quinta-feira com o Barry Town, do País de Gales, referente à terceira pré-eliminatória da Taça UEFA. Jaime Pacheco, que não pode contar com Gouveia, devido ao certificado internacional do jogador ex-Montpellier (França) ainda não ter chegado ao Bessa, convocou 18 jogadores para o confronto com os galeses. Para além do médio Gouveia, principal candidato a organizador de jogo na equipa do Boavista para a presente temporada, também não integram a convocatória Demétrios e Moreira, por opção, e Petit e Quevedo à procura da melhor forma, Pedro Santos e Rui Bento, dois dos jogadores que treinaram condicionado no início da semana, já se encontram totalmente recuperados e devem ser duas das opções a utilizar por Jaime Pacheco no "onze" de quinta-feira, dia 10.

Os jogadores boavisteiros concentraram-se em estágio numa unidade hoteleira da cidade, devendo realizar um treino ligeiro de descompressão na manhã de quinta-feira. O praticamente desconhecido Barry Town, que chegou terça-feira ao Porto e se encontra alojado em Santo Tirso, fez deslocar para o encontro com o Boavista uma comitiva que integra 17 jogadores orientados pelo técnico Peter Nicholas. Richard Jones, Andrew York, Gary Lloyd, Jamie Ince, Terry Evans, Lee Kendall, Matthew Kiellor, Steve Mautone, Geoff McClean, Kenny Brownm, Lee Phillips, James Lambert, Luke Staton, Jon French, Paul Hosgrove, Jamie Jenkins e Jamie Moralee. Os amadores do Barry Town, que vão aproveitar a estada em Portugal para promover um mini-estágio até domingo, realizaram um treino de habituação à relva e sistema de iluminação do Estádio do Bessa. O encontro com os galeses do Barry Town, em que a formação portuense é favorita, assinala a estreia das camisolas "axadrezadas" do Boavista FC, Futebol SAD, constituída terça-feira no Palácio da Bolsa, no Porto. O técnico Jaime Pacheco convocou os seguintes jogadores para o primeiro encontro a sério do renovado Boavista, após as saídas de Ion Timofte, Mário Silva e Paulo Sousa.

Lista de convocados:

- Guarda-redes: William e Ricardo.
- Defesas: Rui Òscar, Jorge Silva, Litos, Pedro Emanuel e Erivan.
- Médios: Rui Bento, Geraldo, Sanchez, Emanuel e Pedro Santos.
- Avançados: Jorge Couto, Martelinho, Whelliton, Duda, Silva e Rogério.

FIFA associa-se à campanha anti-tabagista da OMS

A Federação Internacional de Futebol (FIFA) decidiu associar-se aos movimentos anti-tabagistas protagonizados pela Organização Mundial de Saúde (OMS) e algumas autoridades norte-americanas, no intuito de promoverem uma vida sã e activa entre a juventude. A referida campanha de prevenção, denominada "Futebol Sem Tabaco", vai consistir na distribuição e exposição de um logotipo e de "posters" pelos recintos desportivos e federações nacionais da modalidade. Os "posters" vão conter as caras de quatro futebolistas de nível mundial, bem como um lema: "eles atiram-se aos adversários, não aos cigarros". A campanha alarga-se também à Internet, com um "sítio" intitulado "smokefree.gov".

"O futebol é o desporto mais popular do planeta. Portanto, se tiver a si associada uma imagem de vida sã, esta poderá ser difundida ao mundo inteiro", declarou Rudy Gittens, membro da comissão médica da FIFA, por ocasião da 11ª Conferência Mundial sobre o Tabaco e a Saúde, em Chicago, Estados Unidos. A partir de 1986, a FIFA excluiu de todos os estádios a publicidade da indústria tabaqueira. Por seu turno, a entidade máxima do futebol mundial achou por bem que todo o pessoal técnico e mesmo os treinadores das equipas não deviam fumar perto do terreno de jogo e durante as entrevistas televisivas, desde o campeonato do Mundo de 1998, em França.

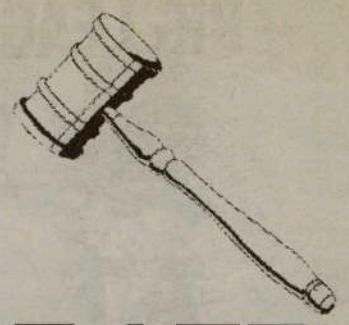
"Ranking" FIFA/ Argentina volta ao pódio, Portugal mantém sétimo lugar

A selecção da Argentina subiu ao terceiro lugar do "ranking" da Federação Internacional de Futebol (FIFA), agora divulgado, estando agora atrás do líder Brasil e da França (2/a). Os argentinos, com 749 pontos, ultrapassaram no "ranking" a República Checa - que desceu à quarta posição - e voltam ao pódio desta classificação, o que não acontecia desde 1993, o ano da sua criação. Portugal continua a ser sétimo classificado, posição que alcançou ainda no mês de Junho e devido à excelente prestação no Euro2000, onde chegou às meias-finais e foi derrotado pela França, campeã mundial e europeia.

- Classificação mundial a 05 de Julho:

1.	(1) Brasil	819 pontos
2.	(2) França	808
3.	(5) Argentina	749
4.	(3) Republica Checa	745
5.	(4) Espanha	743
6.	(6) Itália	729
7.	(7) PORTUGAL	716
8.	(8) Holanda	710
9.	(10)Noruega	705
10.	(11)Jugoslávia	704

TRAFFIC TICKET DEFENCE LTD.

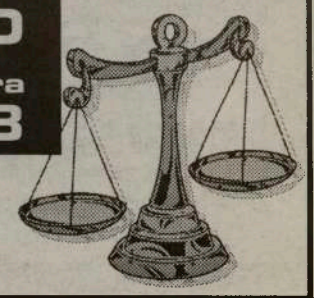


‡ Propriedade e direção de um ex-agente, John Zadkovich;
‡ Mais de vinte e quatro anos de experiência em tribunal;
‡ Fluente em português;
‡ Preços acessíveis;
‡ Advogado disponível para defesa criminal;

Considera-se culpado?

Poderá receber uma multa... mas não será condenado.

(905) 629-9320
ou telefone fora de horas para
(416) 817-2968



3045 Southcreek Road, Unit 3
Mississauga, On
L4X 2X6 (Auto-estrada 427 e Dundas)

Vítor Baía recebe carta de desvinculação do Barcelona

Vítor Baía, guarda-redes do FC Barcelona, da primeira liga espanhola de futebol, recebeu a carta de desvinculação, que lhe permite assinar por outro clube sem ter de negociar a rescisão com os catalães. Vítor Baía é um dos jogadores com que Lorenzo Serra Ferrer não conta para o plantel, a par de Winston Bogarde, Frederic Déhu, Ruud Hesp, Jari Litmanen e Samuel Okunowo. Segundo Carlos Rexach, assessor desportivo da direcção, o FC Barcelona pretende resolver o mais tardar até meados da próxima semana os casos pendentes dos jogadores dispensados, que já não estiveram no estágio da Holanda. Rexach e Serra Ferrer reuniram-se ontem à tarde com alguns desses jogadores, antes do treino vespertino. Os restantes dispensados serão contactados hoje.

Jogo de beneficência entre França-Estrelas FIFA Carlos Queiroz treinador

Carlos Queiroz vai treinar, juntamente com o eslovaco Jozef Venglos, a equipa de Estrelas Mundiais FIFA, que defronta a selecção de futebol da França no dia 16 em Marselha, num jogo de beneficência das Aldeias Infantis SOS. O treinador luso é o único português presente no jogo, que começa às 21:00, e no qual o ex-jogador francês Jean-Pierre Papin vai dar o toque inicial, uma vez que na lista dos craques internacionais não figura nenhum compatriota nosso. A equipa da FIFA conta com craques como o guarda-redes Andreas Koepke, os defesas Aldair e Ferrara, os médios Redondo, Leonardo, Dunga, Nakata e Roberto Baggio e os atacantes George Weah e Sonny Anderson. Quanto à selecção da França, sagrada campeã Europeia no recente Euro2000, estará na sua máxima força, asseguradas que estão as presenças de Emmanuel Petit, Didier Deschamps e Nicolas Anelka, entre outros. Para a festa, a FIFA também quis levar o futebol das ÀsenhorasÈ e, assim, as selecções de futebol feminino de Inglaterra e França defrontar-se-ão às 18:45. Convocatória da equipa das Estrelas Mundiais FIFA (jogadores confirmados):

Guarda-redes: Andreas Koepke (ALEM/Nuremberga) e Jacques Songo (CAMAR/Deportivo/ESP)
Defesas: Aldair (BRA/Roma/ITA), Al Muwallad (A.SAUD/Al Ahli Saudi), Ciro Ferrara (ITA/Juventus), Geremi (CAMAR/R.Madrid/ESP), Pierre Njanka (CAMAR/Estrasburgo/FRA), Rigobert Song (CAMAR/Liverpool/ING), Pablo Thiam (GUI/Estugarda/ALE), Frank Verlaat (HOL/Werder Bremen/ALE) e Lassissi (CIV/Fiorentina/ITA)
Médios e avançados: Sonny Anderson (BRA/Lyon/FRA), R.Baggio (ITA/Inter Milão), Zoubeir Baya (TUN/Friburgo/ALE), Dunga (BRA/CBF), Leonardo (BRA/Milão/ITA), Nakata (JAP/Roma/ITA), Shabani Nonda (BUR/Mónaco/FRA), Redondo (ARG/Milão/ITA), Maozhen Su (CHI), Weah (LIB/Manchester City/ING) e Chul Yoo (COR/Yokohama Marinos/JAP)
Treinadores: Carlos Queiroz (POR) e Jozef Venglos (SVK)

MULTICULTURAL Night

Toronto Lynx vs. Rochester

DOMINGO dia 13 de Agosto às 7:30 pm kick-off **Varsity Stadium**

Habilite-se a uma viagem para duas pessoas para ver os Toronto Lynx em Montreal amabilidade de: VIA Rail Canada

Atenção:

Ganhe bilhetes para os jogos do Lynx respondendo a esta pergunta:
- Qual a posição do Lynx na tabela classificativa?

R: _____

Mande ou traga a sua resposta à redacção de "O Milénio" e levante os seus bilhetes

Bilhetes - TICKETMASTER (416) 872-5000
LYNX HOTLINE AT (146) 251-GOAL (4625)

LC (3ª pré-eliminatória) - FC Porto complicou... sem comprometer

O FC Porto complicou, sem comprometer, uma sexta participação consecutiva na Liga dos Campeões em futebol, ao perder por 1-0 no reduto dos belgas do Anderlecht, em jogo da primeira "mão" da terceira pré-eliminatória. Um golo do "gigante" e justificadamente "temível" internacional checo Jan Koller, aos 38 minutos, deu o triunfo aos belgas, que conseguiram o resultado "ideal" em termos de confrontos a eliminar: ganharam em casa, sem sofrer qualquer tento. No primeiro jogo "pós-Jardel", a formação Fernando Santos esteve longe de uma boa exibição, sobretudo devido ao que não produziram os jogadores do meio-campo e ataque, mas continua na luta pelo apuramento, com um problema, o facto de um golo belga nas Antas obrigar os vice-campeões nacionais a marcar por três vezes. O Anderlecht está longe de ser uma equipa intransponível, mas o FC Porto terá de melhorar muito na segunda "mão", dentro de 15 dias: com Capucho, Pizzi e, se tudo correr bem, Deco, talvez seja mais fácil, mas será preciso ainda mais cuidado com Koller. Na formação portista, destaque para a excelente exibição do guarda-redes russo Serguei Ovchinnikov, que evitou por várias vezes que os belgas ampliassem a vantagem, e, pela negativa, para a produção quase nula de Carlos Paredes, Domingos e Clayton. A formação portista apresentou-se em campo com apenas três portugueses e um esquema de "4-4-2": Nélson, Jorge Costa, Aloísio e Rubens Júnior à frente de Ovchinnikov, um meio-campo com o "trinco" Paulinho Santos, Carlos Paredes (meio), Aleinitchev (direita) e Drulovic (esquerda) e Maric e Clayton na frente. Por seu lado, o Anderlecht começou em "3-4-3", com De Wilde na baliza, três defesas (Crasson, Staelens e De Boeck), quatro jogadores no meio-campo (Van Diemen, Vanderhaege, Goor, e Bassegio) e um trio na frente (Radzinski, na direita, Stoica, na esquerda, e Koller, mais avançado, no meio). O encontro começou muito equilibrado e a primeira jogada a merecer referência apenas surgiu aos sete minutos: num lance entre dois defesas do Anderlecht, De Boeck levou uma cabeçada de Staelens e teve de sair de maca e dar o lugar a Dheedene. Aos 10 minutos, o "gigante" Koller ameaçou pela primeira vez, com um cabeceamento sem perigo e, a partir dos 15, o jogo "aqueceu", com sucessivas jogadas perigosas, primeiro na área belga, onde Aleinitchev perdeu tempo e foi desarmado por Vanderhaege. Na resposta, Koller, de fora área, efectuou um potente remate, que Ovchinnikov defendeu superiormente e, logo a seguir, foi o "capitão" Staelens que quase emendou um centro da esquerda, desviado ao primeiro poste pela cabeça do "inevitável" Koller. O Anderlecht estava mais perigoso e, aos 18 minutos, um contra- ataque rápido "desaguou" nos pés de... Koller, que, ainda de fora da área, rematou de pronto, mas para as mãos do guarda-redes portista. Os vice-campeões nacionais não deixaram, porém, de atacar e, aos 19 minutos, conseguiram mesmo... marcar: Aleinitchev, centrou da direita, Clayton, à entrada da área, tocou com o peito para Maric, que atirou de pé direito para o fundo das redes de De Wilde. O árbitro noruegês, a sinal do seu auxiliar (que assinalou fora- de-jogo), anulou, no entanto, o golo e, para piorar a situação para a equipa hoje equipada de amarelo, o avançado croata lesionou-se e teve de ser substituído, entrando Domingos. Após estas incidências, o encontro baixou de ritmo... até o Anderlecht marcar, desta vez um golo válido, aos 38 minutos: depois de sucessivas trocas de bola na direita, Crasson centrou, Jorge Costa não chegou e Koller cabeceou sem hipóteses para Ovchinnikov. Até ao final da primeira metade, destaque para um livre de Aleinitchev, que De Wilde segurou sem problemas (40 minutos), uma fuga de Stoica culminada com um remate para as mãos de Ovchinnikov (41) e uma jogada duvidosa na área belga entre Aleinitchev e Crasson (43). No início da segunda metade, a equipa comandada por Aimé Anthuenis surgiu mais na frente, mas apenas incomodou com remates de longe, primeiro de Crasson (56 minutos) e depois de Stoica (60), este parado por uma "grande" intervenção de Ovchinnikov. O técnico portista, na bancada devido a castigo, não estava satisfeito e esgotou as substituições, colocando em campo Chaínho (para o lugar de Carlos Paredes), aos 57 minutos, e Pavlin (Aleinitchev), aos 67, embora sem alterar o esquema táctico. A formação das Antas melhorou e criou duas boas situações para marcar: aos 70 minutos, Rubens Júnior estoirou de fora da área, mas De Wilde defendeu de forma excelente (ninguém viu e nem foi canto) e fez a bola passar junto ao poste esquerdo e, aos 75, Drulovic isolou Clayton, mas este perdeu imenso tempo e deixou Dheedene salvar. O Anderlecht sentiu o perigo e voltou a "tomar conta" do jogo: Goor quase chegou a um centro de Radzinski (78 minutos), o suplente Iachtchouk atirou por cima após um centro de Goor (81), Ovchinnikov salvou "in-extremis" perante Radzinski (84) e Koller cabeceou por cima (87), isto com um remate perigoso de Pavlin pelo meio (82). Nos "suspiros" finais do jogo, o FC Porto ainda ameaçou, mas não passou disso: depois de um excelente "slalom", Clayton foi carregado à entrada da área, mas, na marcação do respectivo livre directo, Rubens Júnior colocou a bola nas mãos de De Wilde. O árbitro norueguês Tom Henning Ovrebo realizou uma actuação segura, nomeadamente em termos disciplinares, mas ficaram duas grandes dúvidas: o golo anulado ao FC Porto (Maric parece em linha com o último defesa do Anderlecht) e uma jogada na área belga (Crasson tocou pelas costas Aleinitchev).

Portugal vai defrontar Campeões do Mundo e da Europa

A selecção portuguesa de futebol vai defrontar a França a 25 de Abril de 2001, num encontro de preparação dos campeões do Mundo e da Europa para a defesa do título em 2002, na Coreia do Sul e no Japão. O desafio, que vai ter lugar no Estádio de França, em Saint- -Denis, palco da consagração gaulesa em 1998, constitui a oportunidade soberana para Portugal "virar o feitiço contra o feiticeiro", vingando as duas eliminações nas meias-finais de campeonatos da Europa de futebol (França84 e Bélgica/Holanda2000, exactamente pelos "bleus". O "ajuste de contas" toma ainda contornos mais emblemáticos dada a data da sua realização - 25 de Abril. O "capitão" António Oliveira pode "comandar as suas tropas" rumo à "vitória final", efectuando a tão ansiada revolução no historial de resultados entre as duas selecções. Além dos dois jogos oficiais disputados em Europeus, Portugal e França encontraram-se 18 vezes, sendo o saldo global claramente favorável aos gauleses, que conseguiram 14 vitórias, contra cinco dos portugueses, somando 40 golos marcados e 27 sofridos. O outro encontro terminou igualado. A França, directamente qualificada para o Mundial de 2002, co- organizado pela Coreia do Sul e o Japão, tem um calendário de encontros bastante preenchido, tendo em vista a defesa do título de campeões do Mundo. Roger Lemerre, o responsável técnico campeão da Europa, pretende efectuar, pelo menos, um jogo por mês. Os gauleses, para além dos jogadores lusos, vão enfrentar equipas como a Inglaterra e a Alemanha.

Lista de jogos oficiais (de cariz amigável) da selecção francesa de futebol, para a época de 2000/01:
16/08 de 2000: França - FIFA "World-Stars" (Marselha)
02/09 de 2000: França - Inglaterra (St-Denis, Paris)
04/10 de 2000: França - Camarões (St-Denis, Paris)
07/10 de 2000: África do Sul - França (Joanesburgo)
28/02 de 2001: França - Alemanha (St-Denis, Paris)
19/03 a 28/03 de 2001: torneio na América do Sul (2 jogos)
25/04 de 2001: França - PORTUGAL (St-Denis, Paris)
28/05 a 07/06 de 2001: Taça das Confederações (torneio na C.Sul e Japão)
não confirmado: 15/11 de 2000: Turquia - França (Istambul)

ASSET ADVANTAGE ACCOUNT
The best kept secret in town!
DAILY rates on our Asset Advantage Account (AAA)
5.5%* on $CND, 6.25%* on $US
(*rates at August 1st, 2000. Rates will fluctuate with prime)

Call me now to arrange for a private appointment.

Richard Bruton, B.Comm., Hons., MIAC
Financial Consultant
CIBC Wood Gundy
Tel (416) 594-7224 or 1-888-808-9764
E-Mail: Richard.bruton@cibc.ca
Address: 200 King Street West, 8th Floor, Toronto (King and University, at St. Andrew's subway station).

Web site: www.cibcwoodgundy.com
CIBC Wood Gundy is a division of CIBC World Markets Inc.
Member CIPF

Gamito vence após cinco anos

Lisboa em festa aplaudiu o triunfo de Vítor Gamito, após a etapa "verde" de Sarkauskas

Durante duas semanas um pelotão de 180 bravos pedalou furiosamente por montes, vales e planícies dando a volta a Portugal. Há 62 anos que é assim, sempre com emoção, e embora a históra seja feita de repetições, este ano a Volta ficou em casa. Teve um português a triunfar, o que já não sucedia há cinco anos, desde Orlando Rodrigues, em 1995, pela Artiach. Na etapa não foi assim, ganhou um estrangeiro, o lituano, Salius Sarkauskas, da LA Pecol. Vítor Gamito, de 30 anos, ciclista da Porta da Ravessa, perseguia a vitória desde 1993. Por quatro ocasiões ficara em segundo, e era mesmo apelidado de o eterno segundo, ou o Poulidor português. Esse estigma evaporou-se e Gamito já é comparado a Lance Armstrong, o norte-americano bi-vencedor do Tour.

A vida é assim, umas vezes em baixo e outras em cima. Numa jornada calma, depois de um contra-relógio demolidor, o pelotão fez uma viagem em primeira classe, entre Évora e Lisboa (174,4 km), ou seja, sem sobressaltos, com as tréguas institucionais da consagração do camisola amarela a serem respeitadas. E quando houve um lampejo de

quebra, o pelotão reagiu violentamente a colocar os prevaricadores na ordem, nem que para isso tivessem sido obrigados a usar a força dos boiões da água, cabeça abaixo dos fura-consagrações. A etapa rolou em estrada boa e o pelotão trouxe acompanhantes ilustres a segui-lo, elementos da governação, caso do secretário de Estado da Juventude, Miguel Fontes, e do presidente da câmara municipal de Lisboa, João Soares, que não quiseram perder a oportunidade de se despedir da organização, a Empresa Jornal de Notícias, que deixa obra feita, ao fim de 19 anos que mudaram a face do ciclismo português. Agora vão ser anos sabáticos, a ver o que vai entrar de novo na modalidade.

TRÂNSITO ? NOTÍCIAS ?
TEMPO ? DESPORTO ?
INFORMAÇÃO PERMANENTE

CIRV RADIO INTERNATIONAL fm 88.9 TORONTO

TORONTO'S MULTICULTURAL SUPER MIX

NOVE HORAS DIÁRIAS DE RÁDIO AO SERVIÇO DA CULTURA PORTUGUESA

AGORA EM TODO O MUNDO ATRAVÉS DA INTERNET: WWW.CIRVFM.COM

CIRV-FM.....A ESTAÇÃO DO FUTURO!!!

SERVINDO MAIS DOZE GRUPOS ÉTNICOS AO SUL DO ONTÁRIO

Tel: (416) 537-1088 Fax: (416) 537-2463

FESTIVAL PORTUGUÊS RÁDIO E TELEVISÃO

Grupo Desportivo de São Roque

Os Juvenis do Grupo Desportivo de São Roque, São Miguel - Açores, campeões dos Açores 1998/99 e 99/2000, estiveram em digressão pelo Ontário, a convite da Liga de Futebol de Cambridge.

Foi uma digressão a todos os títulos proveitosa, quer no campo social, como no desportivo.

A jovem e talentosa equipa do Desportivo de São Roque efectuou 7 jogos, tendo vencido 5 e empatado 2. A caravana de São Roque que esteve entre nós de 16 de Julho a 7 de Agosto, era composta por 23 Juvenis (16-17 anos), o vice-presidente José Oliveira, o presidente Carlos Cabral e, o técnico, Emanuel Sousa Ferreira..

Felicitamos a Liga de Futebol de Cambridge, o entusiásta Luís dos Reis e os clubes Supersonics, Oriental, Cambridge, Académica, Woodbridge e Vitória de Setúbal pela organização, apoio e facilidades concedidas aos visitantes.

O presidente Carlos Cabral, deixa a todos um agradecimento muito sincero e saúda toda a Comunidade Portuguesa radicada no Ontário e que tanto os apoiou.

JMC